

Europeiska gemenskapernas officiella tidning

ISSN 1024-3054

L 145

fyrtiofjärde årgången

31 maj 2001

Svensk utgåva

Lagstiftning

Innehållsförteckning

I Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk

- ★ Rådets förordning (EG) nr 1035/2001 av den 22 maj 2001 om upprättande av en dokumentationsplan för fångster av *Dissostichus* spp. 1
- ★ Rådets förordning (EG) nr 1036/2001 av den 22 maj 2001 om förbud mot import av atlantisk storögd tonfisk (*Thunnus obesus*) med ursprung i Belize, Kambodja, Ekvatorialguinea, Saint Vincent och Grenadinerna samt Honduras 10
- ★ Rådets förordning (EG) nr 1037/2001 av den 22 maj 2001 om tillstånd för utbudande och levererans för direkt konsumtion av vissa importerade viner som kan ha varit föremål för otillåtna oenologiska metoder enligt förordning (EG) nr 1493/1999 12
- ★ Rådets förordning (EG) nr 1038/2001 av den 22 maj 2001 om ändring av förordning (EG) nr 1251/1999 om upprättande av ett stödssystem till producenter av vissa jordbruksgrödor 16
- Kommissionens förordning (EG) nr 1039/2001 av den 30 maj 2001 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker 17
- Kommissionens förordning (EG) nr 1040/2001 av den 30 maj 2001 om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den fyrtioförsta delanbudsinfordran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1531/2000 19
- Kommissionens förordning (EG) nr 1041/2001 av den 30 maj 2001 om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn 20
- Kommissionens förordning (EG) nr 1042/2001 av den 30 maj 2001 om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick 22
- ★ Kommissionens förordning (EG) nr 1043/2001 av den 30 maj 2001 om ändring av förordningarna (EG) nr 1431/94, (EG) nr 1474/95, (EG) nr 1866/95, (EG) nr 1251/96, (EG) nr 2497/96, (EG) nr 1899/97, (EG) nr 1396/98 och (EG) nr 704/1999 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för vissa gemenskapstullkvoter för fjäderfäkött och ägg 24

Kommissionens förordning (EG) nr 1044/2001 av den 30 maj 2001 om tilldelning av exportlicenser för vissa mjölkprodukter, som skall exporteras till Dominikanska Republiken inom den kvot som anges i artikel 20a i förordning (EG) nr 174/1999	28
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1045/2001 av den 30 maj 2001 om förlängning av tidsfristen för sådd av vissa jordbruksgrödor i vissa regioner under regleringsåret 2001/2002 och om undantag från förordning (EG) nr 2316/1999 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 1251/1999 om upprättande av ett stödsystem för producenter av vissa jordbruksgrödor	29
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1046/2001 av den 30 maj 2001 om undantagsåtgärder till stöd för griskötts- och nötköttsmarknaderna i Nederländerna	31
★ Kommissionens förordning (EG) nr 1047/2001 av den 30 maj 2001 om införande av ett system med importlicenser och ursprungsintyg och om förvaltningsbestämmelser för tullkvoter när det gäller vitlök som importeras från tredje land	35
Kommissionens förordning (EG) nr 1048/2001 av den 30 maj 2001 om ändring av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vissa sockerprodukter	41
★ Europaparlamentets och rådets förordning (EG) nr 1049/2001 av den 30 maj 2001 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar	43

II Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk

Kommissionen

2001/410/EG:

★ Kommissionens beslut av den 30 maj 2001 om ändring av beslut 93/402/EEG om djurhälsovillkor och veterinärintyg för import av färskt kött från länder i Sydamerika, som en anpassning till djurhälsosituationen i Brasilien och om ändring av beslut 2001/388/EC om ändring av beslut 93/402/EEG om djurhälsovillkor och veterinärintyg för import av färskt kött från länder i Sydamerika, som en anpassning till djurhälsosituationen i Uruguay ⁽¹⁾ [delgivet med nr K(2001) 1534]	49
---	----

Rättelser

★ Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 1008/2001 av den 22 maj 2001 om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämmelse när det gäller vissa lättfördärliga varor (EGT L 140 av den 24.5.2001)	52
★ Rättelse till Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/76/EG av den 4 december 2000 om förbränning av avfall (EGT L 332 av den 28.12.2000)	52

I

(Rättsakter vilkas publicering är obligatorisk)

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1035/2001**av den 22 maj 2001****om upprättande av en dokumentationsplan för fångster av *Dissostichus* spp.**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen, särskilt artikel 37 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ⁽¹⁾,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽²⁾, och

av följande skäl:

- (1) Konventionen om bevarande av marina levande tillgångar i Antarktis (nedan kallad konventionen) antogs genom rådets beslut 81/691/EEG av den 4 september 1981 ⁽³⁾ och trädde i kraft för gemenskapens del den 21 maj 1982.
- (2) Genom konventionen upprättas en ram för regionalt samarbete för att bevara och förvalta de marina levande tillgångarna i Antarktis, genom upprättandet av kommissionen för bevarandet av marina levande tillgångar i Antarktis (nedan kallad CCAMLR) samt antagandet av bevarandeåtgärder, som blir obligatoriska för de fördragsslutande parterna.
- (3) Vid sitt XVIII:e årliga möte i november 1999 antog CCAMLR bevarandeåtgärd 170/XVIII, genom vilken en dokumentationsplan för fångster av *Dissostichus* spp. upprättas.
- (4) Upprättandet av en dokumentationsplan för fångster av *Dissostichus* spp. har till syfte att skapa en bättre kontroll av den internationella handeln med denna art och att göra det möjligt att identifiera ursprunget för all *Dissostichus* spp. som importeras från eller exporteras till de länder som är fördragsslutande parter till CCAMLR.
- (5) Fångstdokumentet bör också göra det möjligt att fastställa om *Dissostichus* spp. har fiskats i konventionens område i enlighet med CCAMLR:s bevarandeåtgärder samt att samla in fångstuppgifter för att underlätta den vetenskapliga utvärderingen av bestånden.

- (6) Bevarandeåtgärd 170/XVIII är obligatorisk för alla fördragsslutande parter sedan den 9 maj 2000. Gemenskapen bör därför genomföra denna åtgärd.
- (7) Det är nödvändigt att tillämpa kravet att ett fångstdokument skall läggas fram för all import av *Dissostichus* spp. så att CCAMLR kan uppnå målen för bevarande av denna art.
- (8) De åtgärder som krävs för att genomföra denna förordning bör antas i enlighet med rådets beslut 1999/468/EG av den 28 juni 1999 om de förfaranden som skall tillämpas vid utövandet av kommissionens genomförandebefogenheter ⁽⁴⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

KAPITEL I

Allmänna bestämmelser

Artikel 1

Syfte

I denna förordning fastställs de allmänna principerna och villkoren för gemenskapens tillämpning av den dokumentationsplan för fångster av *Dissostichus* spp. som antagits av Kommissionen för bevarandet av marina levande tillgångar i Antarktis (nedan kallad CCAMLR).

Artikel 2

Tillämpningsområde

Bestämmelserna i denna förordning skall gälla

- a) all landning eller omlastning av *Dissostichus* spp. som utförs av ett fiskefartyg från gemenskapen,
- b) all import till eller export eller återexport från gemenskapen av *Dissostichus* spp.

⁽¹⁾ EGT C 337 E, 28.11.2000, s. 103.

⁽²⁾ Yttrande avgivet den 28 februari 2001 (ännu ej offentliggjort i EGT).

⁽³⁾ EGT L 252, 5.9.1981, s. 26.

⁽⁴⁾ EGT L 184, 17.7.1999, s. 23.

Artikel 3

Definitioner

I denna förordning avses med

- a) *Dissostichus* spp.: fisk av arten *Dissostichus elignoides* eller av arten *Dissostichus mawsoni*,
- b) fångstdokument: dokument som innehåller sådana uppgifter som avses i bilaga I och som lämnas in i enlighet med förlagan i bilaga II,
- c) CCAMLR-område: tillämpningsområde enligt definitionen i artikel I i konventionen.

KAPITEL II

Flaggstatens skyldigheter

Artikel 4

Medlemsstaterna skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att de fiskefartyg som för deras flagg och har tillstånd att fiska *Dissostichus* spp. vid varje landning eller omlastning av *Dissostichus* spp. på vederbörligt sätt har fyllt i fångstdokumentet.

Artikel 5

Medlemsstaterna skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att varje omlastning av *Dissostichus* spp. till ett fartyg som för deras flagg åtföljs av det vederbörligt ifyllda fångstdokumentet.

Artikel 6

Medlemsstaterna skall överlämna fångstdokumentblanketter till alla de fartyg som för deras flagg och har tillstånd att fiska *Dissostichus* spp., och endast till dessa fartyg.

Artikel 7

Medlemsstaterna skall försäkra sig om att alla fångstdokumentblanketter som de utfärdar har ett särskilt identifikationsnummer enligt bilaga I.

De skall dessutom på varje fångstdokumentblankett ange numret på den fiskelicens eller det fisketillstånd som ger tillstånd att fiska *Dissostichus* spp. och som de har utfärdat för det fartyg som för deras flagg.

KAPITEL III

Befälhavarens skyldigheter

Artikel 8

1. Befälhavaren på ett fiskefartyg från gemenskapen skall se till att varje landning eller omlastning av *Dissostichus* spp. från eller till hans fartyg åtföljs av ett vederbörligen ifyllt fångstdokument.

2. Den befälhavare på ett fiskefartyg från gemenskapen som har tagit emot en eller flera fångstdokumentblanketter skall

följa följande förfaranden före varje landning eller omlastning av *Dissostichus* spp.:

- a) Han skall försäkra sig om att alla de obligatoriska uppgifter som räknas upp i bilaga I anges korrekt på fångstdokumentet.
- b) Om en landning eller omlastning består av fångst av båda arterna av *Dissostichus*, skall befälhavaren på fångstdokumentet ange den beräknade sammanlagda vikten för den fångst som kommer att landas eller omlastas samt den beräknade vikten för varje art.
- c) Om en landning eller omlastning består av båda arter av *Dissostichus*, vilka fångats i olika underzoner eller statistiska underområden, skall befälhavaren på fångstdokumentet ange den beräknade vikten för varje art som fångats i varje underområde eller statistiskt underområde.
- d) Befälhavaren skall via de snabbaste elektroniska medel som han förfogar över till den medlemsstat vars flagg fartyget för lämna uppgifter om fångstdokumentets nummer, datum mellan vilka fångsten har gjorts, arter, typ(er) av beredning, beräknad nettovikt som kommer att landas samt fångstområde(n), datum för landning eller omlastning, landningshamn och -land eller omlastningsfartyg, samt begära ett bekräftelsenummer från flaggmedlemsstaten.

Tillämpningsföreskrifter för punkt d får antas av kommissionen i enlighet med förfarandet i artikel 25.2.

Artikel 9

Efter bekräftelse från flaggmedlemsstaten att den fångst som skall landas eller lastas om motsvarar fiskefartygets tillstånd, skall flaggmedlemsstaten till befälhavaren översända ett bekräftelsenummer via elektroniska medel på snabbast möjliga sätt. Befälhavaren skall ange detta bekräftelsenummer på fångstdokumentet.

Tillämpningsföreskrifter för denna artikel får antas av kommissionen i enlighet med förfarandet i artikel 25.2.

Artikel 10

1. Den befälhavare eller dennes representant på ett fiskefartyg från gemenskapen som har tagit emot en eller flera fångstdokumentblanketter skall omedelbart efter varje landning eller omlastning av *Dissostichus* spp.,

- a) om det rör sig om en omlastning, se till att befälhavaren på det fartyg till vilket fångsten lastats om skriver under fångstdokumentet,
- b) om det rör sig om en landning, se till att på fångstdokumentet få
 - ett undertecknat och stämplat godkännande av en officiell tjänsteman i landningshamnen eller frihandelszonen och
 - en underskrift av den person som tar emot fångsten i landningshamnen eller frihandelszonen.

2. Om fångsten delas upp vid landningen, skall befälhavaren eller dennes representant lämna en kopia av fångstdokumentet till varje person som tar emot en del av fångsten i landningshamnen eller frihandelszonen. Befälhavaren eller dennes representant skall på den dokumentkopia som överlämnas föra in fångstens ursprung samt den kvantitet av fångsten som personen i fråga har tagit emot samt begära dennes underskrift.

De uppgifter om fångsten som nämns i denna punkt kan ändras med tillämpning av CCAMLR:s bevarandeåtgärder, vilka har blivit obligatoriska för gemenskapen, i enlighet med förfarandet i artikel 25.3.

3. Befälhavaren eller dennes representant skall omedelbart via de snabbaste elektroniska medel som han förfogar över till flaggmedlemsstaten översända en undertecknad kopia av fångstdokumentet eller, om den landade fångsten har delats upp, undertecknade kopior av fångstdokumentet. Han skall dessutom överlämna en kopia av det undertecknade dokumentet till varje person som har tagit emot en del av fångsten.

Tillämpningsföreskrifter för denna punkt får antas av kommissionen i enlighet med förfarandet i artikel 25.2.

Artikel 11

Befälhavaren på fiskefartyget från gemenskapen eller dennes representant skall behålla originalet eller originalen till det eller de undertecknade fångstdokumentet samt översända dem till flaggmedlemsstaten senast en månad efter det att fiskesäsongen har upphört.

Tillämpningsföreskrifter för denna artikel får antas av kommissionen i enlighet med förfarandet i artikel 25.2.

Artikel 12

1. Befälhavaren på ett fartyg från gemenskapen eller dennes representant till vilket en fångst lastas om skall omedelbart efter landningen av *Dissostichus* spp. se till att på det fångstdokument som har tagits emot från de fartyg som utfört omlastningen få

- ett undertecknat och stämplat godkännande av fångstdokumentet från en officiell tjänsteman i landningshamnen eller frihandelszonen och
- en underskrift av den person som tar emot fångsten i landningshamnen eller frihandelszonen.

2. Om fångsten delas upp vid landning, skall befälhavaren eller dennes representant lämna en kopia av fångstdokumentet till varje person som tar emot en del av fångsten i landningshamnen eller frihandelszonen. Befälhavaren eller dennes representant skall på den dokumentkopia som överlämnas föra in fångstens ursprung samt den kvantitet av fångsten som personen i fråga har tagit emot samt begära dennes underskrift.

De uppgifter om fångsten som nämns i denna punkt kan ändras med tillämpning av CCAMLR:s bevarandeåtgärder, vilka har blivit obligatoriska för gemenskapen, i enlighet med förfarandet i artikel 25.2.

3. Befälhavaren eller dennes representant skall via de snabbaste elektroniska medel som han förfogar över omedelbart översända en undertecknad kopia av fångstdokumentet eller, om den landade fångsten har delats upp, undertecknade och stämplade kopior av fångstdokumentet till de flaggstater som

har utfärdat dessa dokument. Han skall överlämna en undertecknad kopia av det/de motsvarande dokumentet/en till varje person som har tagit emot en del av fångsten.

Tillämpningsföreskrifter för denna punkt får antas av kommissionen i enlighet med förfarandet i artikel 25.2.

KAPITEL IV

Medlemsstatens skyldigheter vid landning, import, export eller återexport av *Dissostichus* spp.

Artikel 13

Medlemsstaterna skall vidta nödvändiga åtgärder för att fastställa ursprunget för all *Dissostichus* spp. som importeras till det egna territoriet eller som exporteras från detta och fastställa om dessa arter har fångats i enlighet med CCAMLR:s bevarandeåtgärder, när dessa arter härrör från det område som omfattas av konventionen.

Artikel 14

Medlemsstaterna skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att all landning av *Dissostichus* spp. i deras hamnar skall åtföljas av ett vederbörligen ifyllt fångstdokument.

Artikel 15

1. Medlemsstaterna skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att varje last *Dissostichus* spp. som importeras till deras territorium åtföljs av ett eller flera fångstdokument som gäller för export eller återexport och motsvarar den totala kvantitet *Dissostichus* spp. som ingår i lasten.

2. Medlemsstaterna skall försäkra sig om att deras tullmyndigheter eller andra behöriga officiella tjänstemän begär och granskar importdokumentationen för varje last av *Dissostichus* spp. som importeras till deras territorium, för att kontrollera att den innehåller ett eller flera fångstdokument som gäller för export eller återexport och motsvarar den totala kvantitet *Dissostichus* spp. som ingår i lasten. Dessa tjänstemän får också undersöka innehållet i varje last för att kontrollera uppgifterna i ovannämnda dokument.

3. Ett fångstdokument för *Dissostichus* spp. giltigt för export skall innehålla följande:

- a) Alla de uppgifter som avses i bilaga I samt alla de erforderliga underskrifterna.
- b) En försäkran undertecknad och stämplad av en officiell tjänsteman i exportstaten om att uppgifterna i dokumentet är korrekta.

Artikel 16

Medlemsstaterna skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att varje last *Dissostichus* spp. som återexporteras från deras territorium åtföljs av ett eller flera fångstdokument som gäller för återexport och motsvarar den totala kvantitet *Dissostichus* spp. som ingår i lasten.

Ett fångstdokument som gäller för återexport skall överensstämma med förlagan i bilaga III och innehålla de uppgifter som anges i artikel 19.

KAPITEL V

Importörens och exportörens skyldigheter

Artikel 17

Import av *Dissostichus* spp. skall vara förbjuden, om det aktuella partiet inte åtföljs av ett fångstdokument.

Artikel 18

1. För varje last *Dissostichus* spp. som skall exporteras från den medlemsstat där den landats skall exportören i varje fångstdokument ange

- a) den kvantitet av varje art *Dissostichus* spp. som ingår i den last som deklarerats i dokumentet,
- b) namn och adress för importören av lasten samt import-orten,
- c) exportörens namn och adress.

Efter att ha undertecknat varje fångstdokument skall han se till att få ett undertecknat och stämplat godkännande av fångstdokumentet från den behöriga myndigheten i den exporterande medlemsstaten.

2. Uppgifterna i punkt 1 kan ändras med tillämpning av CCAMLR:s bevarandeåtgärder, vilka har blivit obligatoriska för gemenskapen, i enlighet med förfarandet i artikel 25.3.

Artikel 19

1. Om det är fråga om återexport, skall återexportören tillhandahålla

- a) nettovikten för produkter av alla de arter som skall återexporteras, tillsammans med numret på det fångstdokument som varje art och varje produkt hänför sig till,
- b) namn och adress för importören av lasten, importorten och exportörens namn och adress.

Han skall slutligen se till att få ett undertecknat och stämplat godkännande av uppgifterna av den behöriga myndigheten i den återexporterande medlemsstaten.

2. Uppgifterna i punkt 1 kan ändras med tillämpning av CCAMLR:s bevarandeåtgärder, vilka har blivit obligatoriska för gemenskapen, i enlighet med förfarandet i artikel 25.3.

KAPITEL VI

Överföring av uppgifter

Artikel 20

Flaggmedlemsstaten skall via de snabbaste elektroniska medel som den förfogar över omedelbart översända de kopior som avses i artiklarna 10 och 12 till CCAMLR:s sekretariat med en kopia till kommissionen.

Medlemsstaterna skall omedelbart via snabbaste elektroniska medel och med en kopia till kommissionen till sekretariatet översända en kopia av de fångstdokument som gäller för export eller återexport för att dessa påföljande arbetsdag skall kunna göras tillgängliga för alla avtalsslutande parter.

Artikel 21

Medlemsstaterna skall till kommissionen, för vidarebefordran till CCAMLR:s sekretariat, översända namnet på den nationella myndighet eller de nationella myndigheter (med angivande av namn, adress, telefonnummer och faxnummer samt e-post-adresser) som har till uppgift att utfärda och godkänna fångstdokumenterna.

Artikel 22

Medlemsstaterna skall senast den 15 september varje år till kommissionen, för vidarebefordran till CCAMLR:s sekretariat, översända uppgifter från fångstdokumenterna om ursprung för och kvantitet av den *Dissostichus* spp. som har importerats till eller exporterats från deras territorium.

KAPITEL VII

Slutbestämmelser

Artikel 23

Bilagorna I, II och III kan ändras med tillämpning av CCAMLR:s bevarandeåtgärder, vilka har blivit obligatoriska för gemenskapen, i enlighet med förfarandet i artikel 25.3.

Artikel 24

De åtgärder som krävs för tillämpning av denna förordning i samband med artikel 8.2 d, artikel 9, artikel 10.3, artikel 11 och artikel 12.3 skall fastställas enligt förfarandet i artikel 25.2.

De åtgärder som skall vidtas enligt artikel 10.2, artikel 12.2, artikel 18.2, artikel 19.2 och artikel 23 skall fastställas enligt förfarandet i artikel 25.3.

Artikel 25

1. Kommissionen skall biträdas av den kommitté som inrättats genom artikel 17 i förordning (EEG) nr 3760/92⁽¹⁾.

2. När det hänvisas till denna punkt, skall artiklarna 4 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas.

3. När det hänvisas till denna punkt, skall artiklarna 5 och 7 i beslut 1999/468/EG tillämpas.

4. Den tid som avses i artikel 4.3 och artikel 5.6 i beslut 1999/468/EG skall vara tre månader.

⁽¹⁾ EGT L 389, 31.12.1992, s. 1.

Artikel 26

Denna förordning träder i kraft den tjugonde dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 maj 2001.

På rådets vägnar

M. WINBERG

Ordförande

BILAGA I

FÅNGSTDOKUMENT FÖR DISSOSTICHUS

Fångstdokumentet skall innehålla

1. ett särskilt identifikationsnummer, sammansatt av
 - i) ett nummer med fyra siffror, varav två består av landskoden, utfärdad av Internationella standardiseringsorganisationen (ISO), följd av de två sista siffrorna av det år då dokumentet utfärdades,
 - ii) ett nummer med en sekvens på tre siffror (börjande med 001) för att ange den ordning i vilken fångstdokumentblanketterna utfärdas, och
2. följande uppgifter:
 - i) Namn, adress, telefonnummer och faxnummer till den myndighet som har utfärdat fångstdokumentblanketten.
 - ii) Fartygets namn, dess hemmahamn, dess nationella registreringsnummer, dess anropssignal samt i förekommande fall registreringsnummer i IMO/Lloyd's register.
 - iii) Numret på den licens eller det tillstånd som har utfärdats för fartyget.
 - iv) Vikten för varje art Dissostichus, för varje typ av produkt som landas eller omlastas
 - a) per underområde eller statistiskt underområde enligt CCAMLR, om fångsten kommer från konventionens område, eller
 - b) per område, underområde eller statistiskt underområde enligt FN:s livsmedels- och jordbruksorganisation (FAO), om fångsten inte kommer från konventionens område.
 - v) Datum mellan vilka fångsten har gjorts.
 - vi) Vid landning, landningsdatum och -hamn. Vid omlastning, datum, omlastningsfartygets namn, dess flaggstat samt nationellt registreringsnummer (för gemenskapsfartyg, det interna nummer som tilldelats fartyget i "flottregistret" i enlighet med artikel 5 i kommissionens förordning (EG) nr 2090/98 av den 30 september 1998 om gemenskapens register över fiskefartyg).
 - vii) Namn, adress, telefonnummer och faxnummer till den person eller de personer som har tagit emot fångsten samt kvantiteten för varje art och typ av produkt som tagits emot.

BILAGA II

FÖRLAGA TILL FÅNGSTDOKUMENT FÖR *DISSOSTICHUS*

FÅNGSTDOKUMENT FÖR <i>DISSOSTICHUS</i>						V12
Dokumentnummer		Flaggstatens bekräftelsenummer				
PRODUKTION 1. Utfärdande myndighet Namn _____ Adress _____ Tfn _____ _____ Fax _____						
2. Fiskefartygets namn		Hemmahamn och registreringsnummer		Anropssignal		Nummer hos IMO/Lloyd's (i förekommande fall)
3. Tillståndsnummer (i förekommande fall)			4. Datum för den fiskeriverksamhet som hänför sig till den fångst som fångstdokument avser Från: _____ till: _____			
5. Landnings-/omlastningsdatum						
6. Beskrivning av fisken (landad/omlastad)						
Arter	Typ	Beräknad landningsnettovikt (kg)	Fångstzon	Kontrollerad landad vikt (kg)	Såld nettovikt (kg)	7. Namn, adress, tfn nr och fax nr Namn på den person som tar emot fisken: Underskrift: Adress: Tfn Fax
Art: TOP <i>Dissostichus eleginoides</i> , TOA <i>Dissostichus mawsoni</i> Typ: WHO hel, HAG utan huvud och inälvor, HAT utan huvud och stjärt, FLT filéer, HGT utan huvud, inälvor och stjärt, OTH annan (anges)						
8. Uppgifter om landningarna/omlastningarna: Jag intygar att nedanstående uppgifter mig vederligen är fullständiga, riktiga och exakta och att all fångst av <i>Dissostichus</i> spp. i konventionens område har skett/ej har skett (*) i enlighet med CCAMLR:s bevarandeåtgärder. Befälhavare på fiskefartyget eller auktoriserad representant _____ Underskrift _____ Landning/omlastning Hamn och land/zon _____						
9. Omlastningsdokument: Jag intygar att nedanstående uppgifter mig vederligen är fullständiga, riktiga och exakta. Befälhavare på det fartyg som tar emot fångsten _____ Underskrift _____ Fartygets namn _____ Registreringsnummer _____						
10. Landnings- eller omlastningsdokument: Jag intygar att nedanstående uppgifter mig vederligen är fullständiga, riktiga och exakta. Namn _____ Myndighet _____ Underskrift _____ Adress _____ Tfn _____ Stämpel _____ _____ Fax _____						

11. EXPORT			12. Intygande av exportören: Jag intygar att nedanstående uppgifter mig veterligen är fullständiga, obestriddiga och exakta.			
Beskrivning av fisken						
Art	Typ av produkt	Nettovikt (kg)	Namn	Adress	Underskrift	Exporttillstånd (i förekommande fall)
			13. Den behöriga myndighetens godkännande av exporten: Jag intygar att nedanstående uppgifter mig veterligen är fullständiga, obestriddiga och exakta.			
			Namn	Underskrift	Datum	Officiellt sigill (stämpel)
14. IMPORT						
Importörens namn			Adress			
Landningsort:			Stad	Stat/provins	Land	
(*) Stryk det som ej gäller.						

DOKUMENT FÖR ÅTEREXPORT AV DISSOSTICHUS				
ÅTEREXPORT		Återexporterande land		
1. Beskrivning av fisken				
Arter	Typ av produkt	Exporterad nettovikt (kg)	Bifogat fångstcertifikatsnummer <i>Dissostichus</i>	
Arter: TOP <i>Dissostichus eleginoides</i> , TOA <i>Dissostichus mawsoni</i> Typ: WHO hel, HAG utan huvud och inälvor, HAT utan huvud och stjärt, FLT filé, HGT utan huvud, inälvor och stjärt, OTH annan (anges)				
2. Intygande av återexportören: Jag intygar att nedanstående uppgifter mig vederligen är fullständiga, riktiga och exakta och att nedanstående produkt härrör från en produkt certifierad genom bifogat/bifogade fångstdokument för <i>Dissostichus</i> .				
Namn	Adress	Underskrift	Datum	Exporttillstånd (i förekommande fall)
3. Den behöriga myndighetens godkännande av återexporten: Jag intygar att nedanstående uppgifter mig vederligen är fullständiga, riktiga och exakta.				
Namn/Titel		Underskrift	Datum	Officiellt sigill (stämpel)
4. IMPORT				
Importörens namn	Adress			
Landningsort:	Stad	Stat/provins		Land

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1036/2001

av den 22 maj 2001

om förbud mot import av atlantisk storögd tonfisk (*Thunnus obesus*) med ursprung i Belize, Kambodja, Ekvatorialguinea, Saint Vincent och Grenadinerna samt Honduras

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artikel 133 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) Skydd av fiskeresurserna, som är en uttömlig naturtillgång, utgör en nödvändighet både för den biologiska balansen och för den globala livsmedelssäkerheten.
- (2) Internationella kommissionen för bevarandet av tonfiskbestånden i Atlanten (ICCAT), i vilken Europeiska gemenskapen är fördragsslutande part, antog 1998 resolution 98-18 beträffande olaglig, icke-deklarerad och regelvidrig fångst av tonfiskbestånd med hjälp av stora fartyg i det område som omfattas av konventionen.
- (3) De berörda bestånden kan förvaltas effektivt av de fördragsslutande parterna i ICCAT, vilkas fiskare tvingas minska sina fångster av atlantisk tonfisk, endast om samtliga icke-fördragsslutande parter samarbetar med ICCAT och rättar sig efter de fastställda åtgärderna för bevarande och förvaltning.
- (4) ICCAT har konstaterat att Belize, Kambodja, Ekvatorialguinea, Saint Vincent och Grenadinerna samt Honduras är länder vars fartyg fiskar atlantisk storögd tonfisk på ett sådant sätt att detta hotar effektiviteten av de åtgärder som organisationen vidtagit för att bevara arten. ICCAT grundar sitt konstaterande på uppgifter om fångst och handel med denna art samt iakttagelse av fartygen.
- (5) ICCAT:s försök att uppmuntra fyra av de fem nämnda staterna att följa åtgärderna för bevarande och förvaltning av atlantisk storögd tonfisk har förblivit fruktlösa. Honduras har fått ytterligare en tidsfrist för att inkomma med uppgifter som bevisar att landet följer åtgärderna för bevarande och förvaltning. Resultatet av de åtgärder som vidtagits av Honduras kommer följaktligen att utvärderas vid det årliga mötet 2001.
- (6) ICCAT har rekommenderat de fördragsslutande parterna att vidta lämpliga åtgärder för att införa ett förbud mot import av atlantisk storögd tonfisk med ursprung i Belize, Kambodja, Ekvatorialguinea, Saint Vincent och Grenadinerna samt Honduras. Dessa åtgärder kommer att hävas så snart det har konstaterats att dessa länder har anpassat sina fiskeaktiviteter till de åtgärder som fastställts av ICCAT. Det är därför nödvändigt att Europeiska gemenskapen, som är ensam behörig på detta område, tillämpar importförbudet.
- (7) När det gäller produkter av atlantisk storögd tonfisk med ursprung i Honduras har ICCAT fastställt att förbudet träder i kraft den 1 januari 2002, om det inte under

ICCAT:s möte 2001 på grundval av skriftliga bevis konstateras att landets fiskeaktiviteter har anpassats till de åtgärder för förvaltning och bevarande som har fastställts av ICCAT.

- (8) Dessa åtgärder är förenliga med Europeiska gemenskapens åtaganden enligt andra internationella avtal.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Övergång till fri omsättning i gemenskapen av atlantisk storögd tonfisk (*Thunnus obesus*) som omfattas av KN-nummer ex 0301 99 90, ex 0302 39 19, ex 0302 39 99, ex 0303 49 41, ex 0303 49 43, ex 0303 49 49, ex 0303 49 90, ex 0304 10 38, ex 0304 10 98, ex 0304 20 45, ex 0304 90 97, ex 0305 20 00, ex 0305 30 90, ex 0305 49 80, ex 0305 59 90, ex 0305 69 90, ex 1604 14 11, ex 1604 14 16, ex 1604 14 18 och ex 1604 20 70 med ursprung i Belize, Kambodja, Ekvatorialguinea samt Saint Vincent och Grenadinerna skall vara förbjuden.

2. Landning för gemenskapstransitering av de i punkt 1 angivna produkterna skall vara förbjuden.

Artikel 2

Denna förordning skall inte gälla sådana kvantiteter av de produkter som avses i artikel 1.1 för vilka det på ett tillfredsställande sätt kan visas för de behöriga nationella myndigheterna att de var under transport till gemenskapen vid tidpunkten för förordningens ikraftträdande och att de övergick till fri omsättning senast 14 dagar efter denna tidpunkt.

Artikel 3

Artiklarna 1 och 2 skall gälla för atlantisk storögd tonfisk som omfattas av KN-nummer ex 0301 99 90, ex 0302 39 19, ex 0302 39 99, ex 0303 49 41, ex 0303 49 43, ex 0303 49 49, ex 0303 49 90, ex 0304 10 38, ex 0304 10 98, ex 0304 20 45, ex 0304 90 97, ex 0305 20 00, ex 0305 30 90, ex 0305 49 80, ex 0305 59 90, ex 0305 69 90, ex 1604 14 11, ex 1604 14 16, ex 1604 14 18 och ex 1604 20 70 med ursprung i Honduras.

Artikel 4

Denna förordning träder i kraft den 1 juli 2001.

Artikel 3 skall tillämpas från och med den 1 januari 2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 maj 2001.

På rådets vägnar

M. WINBERG

Ordförande

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1037/2001**av den 22 maj 2001****om tillstånd för utbudande och levererans för direkt konsumtion av vissa importerade viner som kan ha varit föremål för otillåtna oenologiska metoder enligt förordning (EG) nr 1493/1999**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA
FÖRORDNING

antar den här förordningen, dock längst till och med den
31 december 2003.

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1493/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin ⁽¹⁾, särskilt artikel 45.2 i denna,

med beaktande av kommissionens förslag, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 45.2 i förordning (EG) nr 1493/1999, som med verkan från och med den 1 augusti 2000 ersätter rådets förordning (EEG) nr 822/87 ⁽²⁾, föreskrivs det att de undantag som avses i punkt 1 för importerade produkter skall antas i enlighet med förfarandet i artikel 133 i fördraget.
- (2) I artikel 68.1 i förordning (EG) nr 1493/1999 föreskrivs det att de produkter som avses i artikel 1.2 a och b i förordningen får importeras endast om de åtföljs av ett intyg om att produkterna uppfyller de bestämmelser som gäller för produktion, saluföring och i förekommande fall leverans för direkt konsumtion i det tredje land i vilket de har sitt ursprung.
- (3) I rådets förordning (EEG) nr 1873/84 ⁽³⁾ fastställs ett undantag genom vilket import till gemenskapen tillåts för vissa viner med ursprung i Amerikas förenta stater som har varit föremål för otillåtna oenologiska metoder enligt gemenskapens bestämmelser. För vissa av de oenologiska metoderna gäller undantaget endast fram till och med senast den 31 december 2003.
- (4) Genom artikel 81 i förordning (EG) nr 1493/1999 upphävdes, med verkan från och med den 1 augusti 2000, ett antal rådsförordningar, inklusive förordning (EEG) nr 1873/84. Genom kommissionens förordning (EG) nr 1608/2000 av den 24 juli 2000 om fastställande av övergångsåtgärder i väntan på slutliga tillämpningsbestämmelser för förordning (EG) nr 1493/1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för vin ⁽⁴⁾, är det emellertid möjligt att tillämpa vissa bestämmelser i förordning (EEG) nr 1873/84 fram till dess att rådet

- (5) För närvarande pågår förhandlingar om ingående av ett avtal om handeln med vin mellan gemenskapen, företrädd av kommissionen, och Amerikas förenta stater. Förhandlingarna gäller särskilt parternas respektive oenologiska metoder och skyddet för geografiska beteckningar. Vid rådets möte (jordbruk) den 23 oktober 2000 beaktades den rapport om förhandlingsläget som kommissionen skall lägga fram i enlighet med artikel 1.1 andra stycket i förordning (EEG) nr 1873/84 och rådet bekräftade sin önskan om att låta förhandlingarna fortsätta genom att fastställa förhandlingsdirektiv.
- (6) För att underlätta dessa förhandlingar är det lämpligt att åter ta upp bestämmelserna i förordning (EEG) nr 1873/84, och att fortsätta att provisoriskt tillåta de amerikanska oenologiska metoder som anges i punkt 1 b i bilagan till förordning (EEG) nr 1873/84 till och med ikraftträdandet av det avtal som blir resultatet av nämnda förhandlingar, och senast till och med den 31 december 2003, i enlighet med vad rådet fastställt i förordning (EG) nr 2839/98 om ändring av förordning (EEG) nr 1873/84.
- (7) På grund av utvecklingen när det gäller lagstiftningen och de oenologiska metoderna krävs det att de tekniska aspekterna i bilagan uppdateras för att uppnå samstämmighet med gällande lagstiftning på området.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

1. Genom undantag från artikel 45.1 i förordning (EG) nr 1493/1999 får följande produkter bjudas ut eller levereras för direkt konsumtion i gemenskapen: produkter som omfattas av KN-nummer 2204 10, 2204 21, 2204 29 och 2204 30 10, vilka framställts av druvor som skördats och beretts i Amerikas förenta staters territorium och vilka, under bearbetning och lagring i enlighet med lagstiftningen i Amerikas förenta stater kan ha varit föremål för en eller flera av de oenologiska metoder som anges i punkt 1 a och b i bilagan till den här förordningen.

Undantaget för de oenologiska metoder som anges i punkt 1 b i bilagan gäller emellertid endast fram till och med ikraftträdandet av det avtal som blir resultatet av förhandlingarna med

⁽¹⁾ EGT L 179, 14.7.1999, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2826/2000 (EGT L 328, 23.12.2000, s. 2).

⁽²⁾ EGT L 84, 27.3.1987, s. 1.

⁽³⁾ EGT L 176, 3.7.1984, s. 6. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 2839/98 (EGT L 354, 30.12.1998, s. 12).

⁽⁴⁾ EGT L 185, 25.7.2000, s. 24. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 491/2001 (EGT L 71, 13.3.2001, s. 3).

Amerikas förenta stater om ingående av ett avtal om handel med vin, vilka särskilt gäller oenologiska metoder och skydd för geografiska beteckningar, och senast till och med den 31 december 2003.

2. Medlemsstaterna får inte förbjuda utbudande och leverans för direkt konsumtion av vin som framställts av druvor som skördats och beretts på Amerikas förenta staters territorium i enlighet med där gällande lagstiftning på grundval av att en eller flera av de oenologiska metoder som anges i punkt 2 a och b i bilagan kan ha använts.

3. Vin som framställts av druvor som skördats och beretts på Amerikas förenta staters territorium och som tillsatts sockerlösning får inte bjudas ut eller levereras för direkt konsumtion i gemenskapen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 maj 2001.

På rådets vägnar

M. WINBERG

Ordförande

BILAGA

1. Tillåtna oenologiska metoder

a) utan tidsbegränsning:

- katalas härledd ur *Aspergillus niger*,
- glukosoxidas härledd ur *Aspergillus niger*,
- järnsulfat,
- sojamjöl,

b) fram till och med senast den 31 december 2003:

- dimetylpolysiloxan,
- polyoxietylenmonostearat-40,
- sorbitanmonostearat,
- fumarsyra,
- jonbytarhartser,
- mjölksyra,
- äppelsyra.

2. Oenologiska metoder som är identiska eller jämförbara med de metoder som är tillåtna i gemenskapen

a) identiska oenologiska metoder:

- akacia (gummi arabicum),
- aktivt kol,
- animaliskt albumin (även äggalbumin i pulver eller lösning),
- dibasiskt kalciumfosfat
- askorbinsyra,
- bentonit (Wyoming),
- bentonitsuspension,
- koldioxid,
- kasein,
- citronsyra,
- komprimerad luft (vädring),
- kopparsulfat,
- diatoméjord,
- pektinas härledd ur *Aspergillus niger*,
- ätligt gelatin,
- flytande gelatin,
- husbloss,
- kväve,
- kaliumbitartrat,
- kaliumkaseinat,
- kaliumdisulfit,
- kaliumsorbit,
- kiseldioxid (gelé eller kolloidlösning 30 %),
- askorbinsyra,
- tannin,
- vinsyra,

- kalciumkarbonat, eventuellt innehållande små mängder dubbelkalciumsalt av L (+)-vinsyra och L (-)-äppelsyra,
- kalciumsulfat, för framställning av likörviner,
- polyvinylpyrrolidon (PVPP),
- syre,

b) jämförbara oenologiska metoder:

- agar-agar,
 - ammoniumkarbonat,
 - monobasiskt kalciumfosfat,
 - korkgranulat,
 - mjölkpulver,
 - ekspån, ej kalcinerat eller behandlat,
 - kaliumbikarbonat,
 - karragenan,
 - cellulas härledd ur *Aspergillus niger*,
 - cellulosa,
 - autolysjäst,
 - blandningar av kaliumferrocyanid och järnsulfat i lösning, eventuellt i kombination med kopparsulfat och aktivt kol.
-

RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1038/2001**av den 22 maj 2001****om ändring av förordning (EG) nr 1251/1999 om upprättande av ett stödsystem till producenter av vissa jordbruksgrödor**

EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen, särskilt artiklarna 36 och 37 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ⁽¹⁾,

med beaktande av Europaparlamentets yttrande ⁽²⁾,

med beaktande av Ekonomiska och sociala kommitténs yttrande ⁽³⁾, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 1251/1999 ⁽⁴⁾ föreskrivs att producenterna för att få arealersättning skall ta ut en på förhand fastställd andel av sin mark ur produktion, men de uttagna arealerna får också användas för odling av vissa grödor som inte skall användas som livsmedel.
- (2) I rådets förordning (EEG) nr 2092/91 av den 24 juni 1991 om ekologisk produktion av jordbruksprodukter och uppgifter därom på jordbruksprodukter och livsmedel ⁽⁵⁾ införs en särskild ram för utveckling av ett ekologiskt jordbruk, främst avseende begränsad gödsling.
- (3) Odling av foderbaljväxter är en agronomisk metod som på ett naturligt sätt förbättrar jordmånen. Det är viktigt att denna metod används i stor omfattning för utveckling av ekologiska metoder för produktion av jordbruksprodukter.
- (4) För att främja utvecklingen av ekologiska produktionsmetoder bör det bli tillåtet att använda mark som uttagits inom ramen för stödsystemet för jordbruksgrödor för att odla foderbaljväxter på de jordbruksföretag som

för hela sin produktion deltar i det system som föreskrivs i förordning (EEG) nr 2092/91.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Förordning (EG) nr 1251/1999 ändras på följande sätt:

1. I artikel 6.3 skall första stycket ersättas med följande:

”3. Den uttagna arealen får användas

- för produktion av material för framställning inom gemenskapen av produkter som inte i första hand är avsedda som livsmedel eller foder, förutsatt att effektiva kontrollsystem används,
- för odling av foderbaljväxter på ett jordbruksföretag där hela produktionen bedrivs i enlighet med villkoren i förordning (EEG) nr 2092/91.”

2. I artikel 9 första stycket skall nionde strecksatsen ersättas med följande:

”— sådana som avser arealuttag, särskilt de som hänför sig till artikel 6.3. Dessa villkor gäller foderbaljväxter som får odlas på uttagen mark och, när det gäller första strecksatsen i första stycket i den punkten, får avse odling av produkter utan ersättning.”

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med regleringsåret 2001/2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 22 maj 2001.

På rådets vägnar

M. WINBERG

Ordförande

⁽¹⁾ Förslag av den 6 februari 2001.

⁽²⁾ Yttrande avgivet den 5 april 2001 (ännu ej offentliggjort i EGT).

⁽³⁾ Yttrande avgivet den 25 april 2001 (ännu ej offentliggjort i EGT).

⁽⁴⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 1. Förordningen senast ändrad genom förordning (EG) nr 1672/2000 (EGT L 193, 29.7.2000, s. 13).

⁽⁵⁾ EGT L 198, 22.7.1991, s. 1. Förordningen senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2020/2000 (EGT L 241, 26.9.2000, s. 39).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1039/2001
av den 30 maj 2001
om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter
och grönsaker

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 3223/94 av den 21 december 1994 om tillämpningsföreskrifter för importordningen för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1498/98 ⁽²⁾, särskilt artikel 4.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I förordning (EG) nr 3223/94 anges som tillämpning av resultaten av de multilaterala förhandlingarna i Uruguay-rundan kriterierna för kommissionens fastställande av schablonvärdena vid import från tredje land för de

produkter och de perioder som anges i bilagan till den förordningen.

- (2) Vid tillämpningen av dessa kriterier bör schablonvärdena vid import fastställas till de nivåer som anges i bilagan till denna förordning.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De schablonvärden vid import som avses i artikel 4 i förordning (EG) nr 3223/94 skall fastställas enligt tabellen i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 31 maj 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 maj 2001.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 337, 24.12.1994, s. 66.

⁽²⁾ EGT L 198, 15.7.1998, s. 4.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 30 maj 2001 om fastställande av schablonvärden vid import för bestämning av ingångspriset för vissa frukter och grönsaker

(EUR/100 kg)

KN-nr	Kod för tredje land ⁽¹⁾	Schablonvärde vid import
0702 00 00	052	73,0
	999	73,0
0707 00 05	052	67,4
	628	114,2
	999	90,8
0709 90 70	052	84,7
	999	84,7
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	53,7
	204	56,7
	220	60,8
	388	77,3
	600	65,4
	624	55,7
	999	61,6
	388	59,7
0805 30 10	999	59,7
	388	94,4
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	400	98,8
	508	78,2
	512	93,7
	528	81,9
	804	93,9
	999	90,1
	052	409,0
	400	302,8
0809 20 95	608	244,3
	999	318,7

⁽¹⁾ Landsbeteckningar som fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2032/2000 (EGT L 243, 28.9.2000, s. 14). Koden "999" betecknar "övriga ursprung".

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1040/2001**av den 30 maj 2001****om fastställande av det maximala exportbidraget för vitsocker med avseende på den fyrtioförsta delanbudsinfordran som utfärdas inom ramen för den stående anbudsinfordran som föreskrivs i förordning (EG) nr 1531/2000**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2038/1999 av den 13 september 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1527/2000 ⁽²⁾, särskilt artikel 18.5 tredje stycket i denna, och

av följande skäl:

- (1) I kommissionens förordning (EG) nr 1531/2000 av den 13 juli 2000 om en stående anbudsinfordran för att fastställa importavgifter och/eller exportbidrag för vitsocker ⁽³⁾, krävs att delanbudsinfordringar skall utfärdas för export av detta socker.
- (2) I enlighet med artikel 9.1 i förordning (EG) nr 1531/2000 skall ett maximalt exportbidrag fastställas för den aktuella delanbudsinfordran i förekommande fall, med hänsyn särskilt till situationen och den förutsebara

utvecklingen i gemenskapen och på världsmarknaden i fråga om socker.

- (3) Efter en granskning av de anbud som har lämnats in till följd av den fyrtioförsta delanbudsinfordran bör de bestämmelser som anges i artikel 1 fastställas.
- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Med avseende på den fyrtioförsta delanbudsinfordran för vitsocker som utfärdas i enlighet med förordning (EG) nr 1531/2000 skall det maximala beloppet för exportbidrag fastställas till 40,501 EUR/100 kg.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 31 maj 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 maj 2001.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 252, 25.9.1999, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 175, 14.7.2000, s. 59.

⁽³⁾ EGT L 175, 14.7.2000, s. 69.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1041/2001**av den 30 maj 2001****om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2038/1999 av den 13 september 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1527/2000⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1422/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av melass inom sockersektorn och om ändring av förordning (EEG) nr 785/68⁽³⁾, särskilt artiklarna 1.2 och 3.1 i denna, och

med beaktande av följande:

- (1) I förordning (EG) nr 1422/95 föreskrivs att cif-importpriset för melass, i fortsättningen kallat "representativt pris" skall fastställas i enlighet med kommissionens förordning (EEG) nr 785/68⁽⁴⁾. Detta pris bör fastställas för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den förordningen.
- (2) Det representativa priset för melass beräknas för ett gränsövergångsställe i gemenskapen, i detta fall Amsterdam. Detta pris bör beräknas med utgångspunkt i de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden, vilka fastställs på grundval av noteringarna eller priserna på den marknaden, justerade efter eventuella kvalitetsskillnader i förhållande till standardkvaliteten. Standardkvaliteten för melass har definierats i förordning (EEG) nr 785/68.
- (3) Vid fastställandet av de mest förmånliga uppköpsmöjligheterna på världsmarknaden bör hänsyn tas till all information om anbud på världsmarknaden, priser som registrerats på viktigare marknader i tredje land och försäljningskontrakt som ingåtts i internationell handel och som kommit till kommissionens kännedom antingen direkt eller via medlemsstaterna. I enlighet med artikel 7 i förordning (EEG) nr 785/68 får detta fastställande bygga på genomsnittet av flera priser, på villkor att detta genomsnitt kan betraktas som representativt för den faktiska marknadsutvecklingen.
- (4) Informationen skall inte beaktas när det inte är fråga om varor av sund och god marknadsmässig kvalitet eller om det pris som anges i anbudet endast gäller en liten

kvantitet och inte är representativt för marknaden. Dessutom skall det bortses från anbudspriser som inte kan antas vara representativa för den faktiska marknadsutvecklingen.

- (5) För att få upplysningar om melass av standardkvalitet som är jämförbara måste, allt efter den erbjudna melassens kvalitet, priserna höjas eller sänkas i förhållande till de resultat som erhållits i enlighet med artikel 6 i förordning (EEG) nr 785/68.
- (6) Ett representativt pris får i undantagsfall förbli oförändrat under en begränsad period när det anbudspris som legat till grund för det föregående fastställandet av det representativa priset inte har kommit till kommissionens kännedom och de anbudspriser som finns tillgängliga inte verkar vara tillräckligt representativa för den faktiska marknadsutvecklingen och skulle medföra plötsliga och väsentliga förändringar av det representativa priset.
- (7) När det finns en skillnad mellan utlösningspriset för produkten i fråga och det representativa priset bör tilläggsbeloppen för import fastställas på de villkor som anges i artikel 3 i förordning (EG) nr 1422/95. Om importtullen upphävs tillfälligt i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 bör särskilda belopp fastställas för dessa tullar.
- (8) Tillämpningen av dessa bestämmelser medför att de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av produkterna i fråga bör fastställas så som anges i bilagan till denna förordning.
- (9) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas vid import av den produkt som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1422/95 fastställs i enlighet med bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 31 maj 2001.

⁽¹⁾ EGT L 252, 25.9.1999, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 175, 14.7.2000, s. 59.

⁽³⁾ EGT L 141, 24.6.1995, s. 12.

⁽⁴⁾ EGT L 145, 27.6.1968, s. 12.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 maj 2001.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA

till kommissionens förordning av den 30 maj 2001 om fastställande av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av melass inom sockersektorn

(i euro)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Den tull som skall tas ut på grund av det upphävande som avses i artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 per 100 kg nettovikt av produkten i fråga ⁽²⁾
1703 10 00 ⁽¹⁾	10,06	—	0
1703 90 00 ⁽¹⁾	12,98	—	0

⁽¹⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i den ändrade förordningen (EEG) nr 785/68.

⁽²⁾ Detta belopp skall i enlighet med artikel 5 i förordning (EG) nr 1422/95 ersätta den tullsats som Gemensamma tulltaxan föreskriver för dessa produkter.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1042/2001**av den 30 maj 2001****om fastställande av exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2038/1999 av den 13 september 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker ⁽¹⁾, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1527/2000 ⁽²⁾, särskilt artikel 18.5 andra stycket, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 18 i förordning (EG) nr 2038/1999 föreskrivs att skillnaden mellan prisnoteringarna eller priserna på världsmarknaden för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i samma förordning och priserna för dessa produkter inom gemenskapen får täckas av ett exportbidrag.
- (2) I förordning (EG) nr 2038/1999 föreskrivs att när exportbidrag för vitsocker och råsocker som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick fastställs måste hänsyn tas till sockersituationen i gemenskapen och på världsmarknaden, och särskilt till de pris- och kostnadsfaktorer som anges i artikel 19 i den förordningen. I samma artikel föreskrivs att hänsyn även skall tas till den ekonomiska aspekten av den föreslagna exporten.
- (3) Exportbidraget för råsocker måste fastställas i förhållande till standardkvaliteten. Denna definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 431/68 av den 9 april 1968 om fastställande av en standardkvalitet för råsocker samt av gemenskapens gränsövergångsställe för beräkning av cif-pris för socker ⁽³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 3290/94 ⁽⁴⁾. Dessutom bör detta exportbidrag fastställas i enlighet med artikel 19.4 i förordning (EG) nr 2038/1999. Kandisocker definieras i kommissionens förordning (EG) nr 2135/95 av den 7 september 1995 om

tillämpningsföreskrifter för beviljande av exportbidrag vid sockerexport ⁽⁵⁾. Det exportbidrag som beräknas på detta sätt för socker som innehåller arom- eller färgtillsatser måste tillämpas på sackarosinnehållet och följaktligen fastställas per 1 % av innehållet.

- (4) Situationen på världsmarknaden eller vissa marknadens särskilda krav kan göra det nödvändigt att variera exportbidraget för socker efter destinationen.
- (5) I särskilda fall får exportbidraget fastställas genom andra rättsakter.
- (6) Exportbidraget måste fastställas varannan vecka. Det får ändras under mellantiden.
- (7) Tillämpningen av de bestämmelser som föreskrivs ovan på den nuvarande situationen på sockermarknaden, särskilt på prisnoteringar eller priser på socker inom gemenskapen och på världsmarknaden innebär att exportbidraget bör vara det som anges i bilagan till denna förordning.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för socker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Exportbidragen för de produkter som räknas upp i artikel 1.1 a i förordning (EG) nr 2038/1999 och som exporteras i odenaturerat och obearbetat skick skall vara de belopp som anges i bilagan till den här förordningen.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 31 maj 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 maj 2001.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 252, 25.9.1999, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 175, 14.7.2000, s. 59.

⁽³⁾ EGT L 89, 10.4.1968, s. 3.

⁽⁴⁾ EGT L 349, 31.12.1994, s. 105.

⁽⁵⁾ EGT L 214, 8.9.1995, s. 16.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 30 maj 2001 om fastställande av exportbidragen för vitsocker och råsocker som exporteras i obearbetat skick

Produktnummer	Destination	Måttenhet	Bidragsbelopp
1701 11 90 9100	A00	EUR/100 kg	34,67 ⁽¹⁾
1701 11 90 9910	A00	EUR/100 kg	34,16 ⁽¹⁾
1701 11 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 12 90 9100	A00	EUR/100 kg	34,67 ⁽¹⁾
1701 12 90 9910	A00	EUR/100 kg	34,16 ⁽¹⁾
1701 12 90 9950	A00	EUR/100 kg	⁽²⁾
1701 91 00 9000	A00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,3769
1701 99 10 9100	A00	EUR/100 kg	37,69
1701 99 10 9910	A00	EUR/100 kg	37,30
1701 99 10 9950	A00	EUR/100 kg	37,30
1701 99 90 9100	A00	EUR/1 % sackaros × 100 kg nettoprodukt	0,3769

⁽¹⁾ Tillämpligt på råsocker med utbyte på 92 %. Om utbytet är ett annat än 92 % skall det tillämpliga exportbidraget beräknas i enlighet med bestämmelserna i artikel 19.4 i förordning (EG) nr 2038/1999.

⁽²⁾ Fastställande upphävt genom kommissionens förordning (EEG) nr 2689/85 (EGT L 255, 26.9.1985, s. 12), ändrad genom förordning (EEG) nr 3251/85 (EGT L 309, 21.11.1985, s. 14).

Anm.: Produktkoderna och destinationskoderna serie "A" fastställs i kommissionens förordning (EEG) nr 3846/87 (EGT L 366, 24.12.1987, s. 1) i dess ändrade lydelse.

De numeriska destinationskoderna fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 2032/2000 (EGT L 243, 28.9.2000, s. 14).

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1043/2001**av den 30 maj 2001****om ändring av förordningarna (EG) nr 1431/94, (EG) nr 1474/95, (EG) nr 1866/95, (EG) nr 1251/96, (EG) nr 2497/96, (EG) nr 1899/97, (EG) nr 1396/98 och (EG) nr 704/1999 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för vissa gemenskapstullkvoter för fjäderfäkött och ägg**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2771/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för ägg ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1516/96 ⁽²⁾, särskilt artikel 3.2, artikel 6.1 och 6.15 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2777/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för fjäderfäkött ⁽³⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2916/95 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 15 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2783/75 av den 29 oktober 1975 om det gemensamma handelssystemet för äggalbumin och mjölkalbumin ⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2916/95, särskilt artikel 2.1, artikel 4.1 och artikel 10 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 774/94 av den 29 mars 1994 om öppnande och förvaltning av vissa gemenskapstullkvoter för nötkött av hög kvalitet, griskött, fjäderfäkött, vete och blandsäd samt kli och andra restprodukter ⁽⁶⁾, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 2198/95 ⁽⁷⁾, särskilt artikel 7 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1095/96 av den 18 juni 1996 om genomförande av medgivandena i lista CXL som fastställts sedan förhandlingarna enligt GATT artikel XXIV.6 avslutats ⁽⁸⁾, särskilt artikel 1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1706/98 av den 20 juli 1998 om den ordning som skall gälla för jordbruksprodukter och varor som framställs genom bearbetning av jordbruksprodukter med ursprung i stater i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet (AVS) och om ändring av förordning (EEG) nr 715/90 ⁽⁹⁾, särskilt artikel 30.1 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1349/2000 av den 19 juni 2000 om fastställande av vissa koncessioner genom gemenskapstullkvoter för vissa jordbruksprodukter och om anpassning, som en autonom övergångsåtgärd, av vissa av de jordbrukskoncessioner som föreskrivs i Europaavtalet med Estland ⁽¹⁰⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 2677/2000 ⁽¹¹⁾, särskilt artikel 1.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1727/2000 av den 31 juli 2000 om vissa koncessioner i form av gemenskapstullkvoter för vissa jordbruksprodukter och om anpassning, som en autonom övergångsåtgärd, av vissa jordbrukskoncessioner enligt Europaavtalet med Ungern ⁽¹²⁾, särskilt artikel 1.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2290/2000 av den 9 oktober 2000 om vissa koncessioner i form av gemenskapstullkvoter för vissa jordbruksprodukter och om anpassning, som en autonom övergångsåtgärd, av vissa jordbrukskoncessioner enligt Europaavtalet med Bulgarien ⁽¹³⁾, särskilt artikel 1.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2341/2000 av den 17 oktober 2000 om vissa koncessioner i form av gemenskapstullkvoter för vissa jordbruksprodukter och om anpassning, som en autonom övergångsåtgärd, av vissa jordbrukskoncessioner enligt Europaavtalet med Lettland ⁽¹⁴⁾, särskilt artikel 1.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2433/2000 av den 17 oktober 2000 om vissa koncessioner i form av gemenskapstullkvoter för vissa jordbruksprodukter och om anpassning, som en autonom övergångsåtgärd, av vissa jordbrukskoncessioner enligt Europaavtalet med Tjeckiska republiken ⁽¹⁵⁾, särskilt artikel 1.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2434/2000 av den 17 oktober 2000 om vissa koncessioner i form av gemenskapstullkvoter för vissa jordbruksprodukter och om anpassning, som en autonom övergångsåtgärd, av vissa jordbrukskoncessioner enligt Europaavtalet med Slovakien ⁽¹⁶⁾, särskilt artikel 1.3 i denna,

⁽¹⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 49.

⁽²⁾ EGT L 189, 30.7.1996, s. 99.

⁽³⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 77.

⁽⁴⁾ EGT L 305, 19.12.1995, s. 49.

⁽⁵⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 104.

⁽⁶⁾ EGT L 91, 8.4.1994, s. 1.

⁽⁷⁾ EGT L 221, 19.9.1995, s. 3.

⁽⁸⁾ EGT L 146, 20.6.1996, s. 1.

⁽⁹⁾ EGT L 215, 1.8.1998, s. 12.

⁽¹⁰⁾ EGT L 155, 28.6.2000, s. 1.

⁽¹¹⁾ EGT L 308, 8.12.2000, s. 7.

⁽¹²⁾ EGT L 198, 4.8.2000, s. 6.

⁽¹³⁾ EGT L 262, 17.10.2000, s. 1.

⁽¹⁴⁾ EGT L 271, 24.10.2000, s. 7.

⁽¹⁵⁾ EGT L 280, 4.11.2000, s. 1.

⁽¹⁶⁾ EGT L 280, 4.11.2000, s. 9.

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2435/2000 av den 17 oktober 2000 om vissa koncessioner i form av gemenskapstullkvoter för vissa jordbruksprodukter och om anpassning, som en autonom övergångsåtgärd, av vissa jordbrukskoncessioner enligt Europaavtalet med Rumänien ⁽¹⁾, särskilt artikel 1.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2475/2000 av den 7 november 2000 om vissa medgivanden i form av gemenskapstullkvoter för vissa jordbruksprodukter och om anpassning, som en autonom övergångsåtgärd, av vissa jordbruksmedgivanden enligt Europaavtalet med Republiken Slovenien ⁽²⁾, särskilt artikel 1.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2766/2000 av den 14 december 2000 om vissa koncessioner i form av gemenskapstullkvoter för vissa jordbruksprodukter och om anpassning, som en autonom övergångsåtgärd, av vissa jordbrukskoncessioner enligt Europaavtalet med Litauen ⁽³⁾ särskilt artikel 1.3 i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2851/2000 av den 22 december 2000 om vissa medgivanden i form av gemenskapstullkvoter för vissa jordbruksprodukter och om anpassning, som en autonom övergångsåtgärd, av vissa jordbruksmedgivanden enligt Europaavtalet med Polen, och upphävande av rådets förordning (EG) nr 3066/95 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 1.4 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1431/94 ⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2719/1999 ⁽⁶⁾ fastställs tillämpningsföreskrifter inom fjäderfäköttsektorn för de importförfaranden som föreskrivs i förordning (EG) nr 774/94 om öppnande och förvaltning av vissa gemenskapstullkvoter för nötkött av hög kvalitet, griskött, fjäderfäkött, vete och blandsäd samt kli och andra restprodukter.
- (2) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1474/95 ⁽⁷⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1356/2000 ⁽⁸⁾ införs bestämmelser för öppnande och förvaltning av de tulltaxor för ägg och äggalbumin som följer av de avtal som slutits inom ramen för de multilaterala handelsförhandlingarna i Uruguayrundan.
- (3) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1866/95 ⁽⁹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2807/2000 ⁽¹⁰⁾, fastställs tillämpningsföreskrifter inom sektorerna för fjäderfäkött och ägg för den ordning som fastställs i

interimsavtalen mellan gemenskapen å ena sidan och Estland, Lettland och Litauen å andra sidan.

- (4) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1251/96 ⁽¹¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1357/2000 ⁽¹²⁾ införs bestämmelser för öppnande och förvaltning av tullkvoter för fjäderfäkött.
- (5) Genom kommissionens förordning (EG) nr 2497/96 ⁽¹³⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1514/97 ⁽¹⁴⁾ fastställs tillämpningsföreskrifter vad avser fjäderfäkött för den ordning som fastställs i associeringsavtalet och interimsavtalet mellan Europeiska gemenskapen och Staten Israel.
- (6) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1899/97 ⁽¹⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2865/2000 ⁽¹⁶⁾ fastställs tillämpningsföreskrifter vad avser fjäderfäkött och ägg för den ordning som fastställs i rådets förordning (EG) nr 3066/95 och upphävande av förordningarna (EEG) nr 2699/93 och (EG) nr 1559/94.
- (7) Genom kommissionens förordning (EG) nr 1396/98 ⁽¹⁷⁾ fastställs tillämpningsföreskrifter vad avser fjäderfäkött för rådets förordning (EG) nr 779/98 om import till gemenskapen av jordbruksprodukter med ursprung i Turkiet och om upphävande av förordning (EEG) nr 4115/86 och om ändring av förordning (EG) nr 3010/95.
- (8) Genom kommissionens förordning (EG) nr 704/1999 ⁽¹⁸⁾ fastställs tillämpningsföreskrifter för systemet med import av vissa produkter inom sektorerna för ägg och fjäderfäkött som har sitt ursprung i länder i Afrika, Västindien och Stillahavsområdet (AVS-staterna) och upphävs förordning (EEG) nr 903/90.
- (9) Importlicensernas giltighetstid bör upphöra vid årets slut för varje kvot, den 31 december eller den 30 juni. För att undvika avbrott i handeln enligt importsystemet för ägg och fjäderfäkött, och för att garantera en effektiv förvaltning är det lämpligt att tidigarelägga perioden för inlämning av licenser till månaden före varje kvartal. För att licenserna skall kunna utfärdas tillräckligt snabbt bör ansökningsperioden förkortas från 10 till 7 dagar.
- (10) För att de kvantiteter som föreskrivs i förordningarna (EG) nr 1866/95, (EG) nr 2497/96, (EG) nr 1899/97 och (EG) nr 1396/98 skall förvaltas på bästa sätt, bör giltighetstiden för licenserna fastställas till slutet av varje kvotår.

⁽¹⁾ EGT L 280, 4.11.2000, s. 17.

⁽²⁾ EGT L 286, 11.11.2000, s. 15.

⁽³⁾ EGT L 321, 19.12.2000, s. 8.

⁽⁴⁾ EGT L 332, 28.12.2000, s. 7.

⁽⁵⁾ EGT L 156, 23.6.1994, s. 9.

⁽⁶⁾ EGT L 327, 21.12.1999, s. 48.

⁽⁷⁾ EGT L 145, 29.6.1995, s. 19.

⁽⁸⁾ EGT L 155, 28.6.2000, s. 36.

⁽⁹⁾ EGT L 179, 29.7.1995, s. 26.

⁽¹⁰⁾ EGT L 326, 22.12.2000, s. 10.

⁽¹¹⁾ EGT L 161, 29.6.1996, s. 136.

⁽¹²⁾ EGT L 155, 28.6.2000, s. 38.

⁽¹³⁾ EGT L 338, 28.12.1996, s. 48.

⁽¹⁴⁾ EGT L 204, 31.7.1997, s. 16.

⁽¹⁵⁾ EGT L 267, 30.9.1997, s. 67.

⁽¹⁶⁾ EGT L 333, 29.12.2000, s. 6.

⁽¹⁷⁾ EGT L 187, 1.7.1998, s. 41.

⁽¹⁸⁾ EGT L 89, 1.4.1999, s. 29.

- (11) För att importordningen skall förvaltas på bästa sätt bör kommissionen ha tillgång till exakta uppgifter från medlemsstaterna om de kvantiteter som faktiskt har importerats. För tydlighetens skull bör en enhetlig förlaga användas för meddelanden om kvantiteter mellan medlemsstaterna och kommissionen.
- (12) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för fjäderfä och ägg.

- b) Följande punkt 7 skall läggas till i artikel 4:

"7. Medlemsstaterna skall meddela kommissionen, före slutet av den fjärde månaden efter den årliga period som föreskrivs i bilaga I, den totala volymen av den genomförda importen för var och en av grupperna enligt denna förordning under den perioden.

Alla meddelanden, även meddelandet 'ingen import' skall lämnas enligt bilaga IV till denna förordning."

Artikel 3

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Förordningarna (EG) nr 1474/95 och (EG) nr 1251/96 ändras på följande sätt:

Artikel 1

Förordningarna (EG) nr 1866/95, (EG) nr 2497/96, (EG) nr 1899/97, (EG) nr 1396/98 ändras på följande sätt:

- a) Artikel 4.1 skall ersättas med följande:

"1. Licensansökningar får endast lämnas in under de sju första dagarna i den månad som föregår varje period som anges i artikel 2."

- b) Följande punkt 8 skall läggas till i artikel 4:

"8. Medlemsstaterna skall meddela kommissionen, före slutet av den fjärde månaden efter den årliga period som föreskrivs i bilaga I, den totala volymen av den genomförda importen för var och en av grupperna enligt denna förordning under den perioden.

Alla meddelanden, även meddelandet 'ingen import' skall lämnas enligt bilaga IV till denna förordning."

- c) I artikel 5 första stycket skall följande läggas till:

"Licensernas giltighetstid får dock inte överskrida slutet av årets sista period enligt artikel 2 som licensen har utfärdats för."

Artikel 2

Förordning (EG) nr 1431/94 ändras på följande sätt:

- a) Artikel 4.1 skall ersättas med följande:

"1. Licensansökningar får endast lämnas in under de sju första dagarna i den månad som föregår varje period som anges i artikel 2."

- a) Artikel 5.1 skall ersättas med följande:

"1. Licensansökningar får endast lämnas in under de sju första dagarna i den månad som föregår varje period som anges i artikel 2."

- b) Följande punkt 8 skall läggas till i artikel 5:

"8. Medlemsstaterna skall meddela kommissionen, före slutet av den fjärde månaden efter den årliga period som föreskrivs i bilaga I, den totala volymen av den genomförda importen för var och en av grupperna enligt denna förordning under den perioden.

Alla meddelanden, även meddelandet 'ingen import' skall lämnas enligt bilaga IV till denna förordning."

Artikel 4

Förordning (EG) nr 704/1999 ändras på följande sätt:

- a) Artikel 4.4 skall ersättas med följande:

"4. Licensansökningar får endast lämnas in under de sju första dagarna i den månad som föregår varje period som anges i artikel 3."

- b) Följande punkt 9 skall läggas till i artikel 4:

"9. Medlemsstaterna skall meddela kommissionen, före slutet av den fjärde månaden efter den årliga period som föreskrivs i bilaga I, den totala volymen av den genomförda importen för var och en av grupperna enligt denna förordning under den perioden.

Alla meddelanden, även meddelandet 'ingen import' skall lämnas enligt bilaga IV till denna förordning."

Artikel 5

Bilagan till denna förordning skall läggas till som bilaga IV till förordningarna (EG) nr 1431/94, (EG) nr 1474/95, (EG) nr 1866/95, (EG) nr 1251/96, (EG) nr 2497/96, (EG) nr 1899/97, (EG) nr 1396/98 och (EG) nr 704/1999.

Artikel 6

Denna förordning träder i kraft dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 maj 2001.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

*BILAGA**"BILAGA IV***MEDDELANDE OM FAKTISK IMPORT**

Medlemsstat:

Tillämpning av artikel i förordning

Kvantitet produkter (i kg) som faktiskt har importerats:

Skicka till: G DAGRI/D/2 – Fax (32-2) 296 62 79

Gruppnummer	Faktiskt importerad kvantitet	Ursprungsland"

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1044/2001**av den 30 maj 2001****om tilldelning av exportlicenser för vissa mjölkprodukter, som skall exporteras till Dominikanska Republiken inom den kvot som anges i artikel 20a i förordning (EG) nr 174/1999**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1255/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för mjölk och mjölkprodukter ⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1670/2000 ⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 174/1999 av den 26 januari 1999 om fastställande av särskilda tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EEG) nr 804/68 i fråga om exportlicenser och exportbidrag inom sektorn för mjölk och mjölkprodukter ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 806/2001 ⁽⁴⁾, särskilt artikel 20a.11, och

av följande skäl:

I artikel 20a i förordning (EG) nr 174/1999 fastställs förfarandet för tilldelning av exportlicenser för vissa mjölkprodukter som skall exporteras till Dominikanska Republiken som del av en kvot som detta land har öppnat. De ansökningar som har

inlämnats för kvotåret 2001/2002 överskrider de disponibla kvantiteterna. Det bör därför fastställas koefficienter för tilldelning av de sökta kvantiteterna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Följande koefficienter skall gälla vid tilldelningen av kvantiteter för de exportlicenser som avser perioden från den 1 juli 2000 till den 30 juni 2002, och som gäller sådana produkter som anges i artikel 20a.3 i förordning (EG) nr 174/1999:

- 0,589048 för ansökningar för den del av kvoten som anges i artikel 20a.4 a i förordning (EG) nr 174/1999;
- 0,530177 för ansökningar för den del av kvoten som anges i artikel 20a.4 b, i förordning (EG) nr 174/1999.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 1 juni 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 maj 2001.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 48.

⁽²⁾ EGT L 193, 29.7.2000, s. 10.

⁽³⁾ EGT L 20, 27.1.1999, s. 8.

⁽⁴⁾ EGT L 118, 27.4.2001, s. 4.

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1045/2001**av den 30 maj 2001****om förlängning av tidsfristen för sådd av vissa jordbruksgrödor i vissa regioner under regleringsåret 2001/2002 och om undantag från förordning (EG) nr 2316/1999 om tillämpningsföreskrifter till rådets förordning (EG) nr 1251/1999 om upprättande av ett stödsystem för producenter av vissa jordbruksgrödor**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1251/1999 av den 17 maj 1999 om upprättande av ett stödsystem för producenter av vissa jordbruksgrödor ⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 1038/2001 ⁽²⁾, särskilt artikel 9 i denna, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 8.2 i förordning (EG) nr 1251/1999 föreskrivs att producenterna, för att vara berättigade till arealersättning för spannmål, proteingrödor och linfrön inom ramen för ordningen för stöd till vissa jordbruksgrödor, skall ha sått utsädet senast den 31 maj före den aktuella skörden.
- (2) På grund av de särskilt svåra klimatförhållandena i år kan producenterna i vissa medlemsstater inte alltid iaktta de fastställda tidsfristerna för sådd. Det finns därför anledning att för vissa särskilda regioner förlänga tidsfristerna för sådd av jordbruksgrödor för regleringsåret 2001/2002. För detta ändamål bör undantag beviljas från förordning (EG) nr 1251/1999 i enlighet med artikel 9 elfte strecksatsen i samma förordning.
- (3) Till följd av de hygienåtgärder som gemenskapen vidtagit för att bekämpa mul- och klövsjuka har vissa producenter ansett sig nödsakade att använda vissa skiften med jordbruksgrödor till betesmark utan att kunna utnyttja stödet till köttproduktion för dessa arealer. Det bör därför göras undantag från den skyldighet att behålla jordbruksgrödorna på dessa arealer

minst fram till början av blomningstiden som föreskrivs i artikel 3.1 c i kommissionens förordning (EG) nr 2316/1999 ⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 556/2001 ⁽⁴⁾.

- (4) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för spannmål.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Tidsfristerna för sådd under regleringsåret 2001/2002 anges i bilagan fördelade per gröda, medlemsstat och region.

Artikel 2

Medlemsstaterna får när det gäller arealersättningar för regleringsåret 2001/2002 avvika från den skyldighet som föreskrivs i artikel 3.1 c i förordning (EG) nr 2316/1999 att behålla jordbruksgrödan minst fram till början av blomningstiden eller, i förekommande fall, till och med den 30 juni i fall som är vederbörligen motiverade med hänsyn till skyddet av djurhälsan till följd av utbrotten av mul- och klövsjuka.

Artikel 3

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas på arealersättningar för regleringsåret 2001/2002.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 maj 2001.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 160, 16.6.1999, s. 1.

⁽²⁾ Se sidan 16 i detta nummer av EGT.

⁽³⁾ EGT L 280, 30.10.1999, s. 43.

⁽⁴⁾ EGT L 82, 22.3.2001, s. 13.

BILAGA

TIDSFRISTER FÖR SÅDD UNDER REGLERINGSÅRET 2001/2002

Gröda	Medlemsstat	Region	Tidsfrist
Majs, solros, oljelin, spånadslin och hampa	Portugal	Hela territoriet	15 juni 2001
Alla grödor	Frankrike	Hela territoriet	15 juni 2001
Alla grödor	Förenade kungariket	Hela territoriet	15 juni 2001
Alla grödor	Nederländerna	Hela territoriet	15 juni 2001
Alla grödor	Belgien	Hela territoriet	15 juni 2001
Alla grödor	Luxemburg	Hela territoriet	15 juni 2001
Majs, soja, solros	Grekland	Makedonien, Trakien	15 juni 2001
Alla grödor	Italien	Emilia-Romagna Ligurien Piemonte Aostadalen Lombardiet Venetien Trentino-Alto Adige Friuli-Venezia Giulia-	15 juni 2001
Majs, soja, solros	Tyskland	Baden-Württemberg: — Ortenaukreis — Landkreis Emmendingen — Landkreis Lörrach — Bodenseekreis	15 juni 2001
Alla grödor	Tyskland	Rheinland-Pfalz Niedersachsen: — Landkreis Diepholz	15 juni 2001

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1046/2001**av den 30 maj 2001****om undantagsåtgärder till stöd för griskötts- och nötköttsmarknaderna i Nederländerna**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2759/75 av den 29 oktober 1975 om den gemensamma organisationen av marknaden för griskött ⁽¹⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 1365/2000 ⁽²⁾, särskilt artiklarna 20 och 22 andra stycket i denna,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 1254/1999 av den 17 maj 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för nötkött ⁽³⁾, särskilt artiklarna 39 och 41 i denna, och

av följande skäl:

- (1) Till följd av att klassisk svinpest brutit ut i vissa produktionsområden i Nederländerna, har de nederländska myndigheterna upprättat skydds- och övervakningszoner i enlighet med artikel 9 i rådets direktiv 85/511/EEG av 18 november 1985 om införande av gemenskapsåtgärder för bekämpning av klassisk svinpest ⁽⁴⁾, senast ändrat genom anslutningsakten för Österrike, Finland och Sverige. I dessa områden har därför handeln med kalvar och svin tillfälligt förbjudits.
- (2) Tillämpningen av veterinäråtgärderna medför restriktioner för den fria rörligheten för varor, vilket riskerar att allvarligt störa griskötts- och nötköttsmarknaderna i Nederländerna. Det är därför nödvändigt att vidta undantagsåtgärder till stöd för marknaden och att endast tillämpa dessa under den tid som är helt nödvändig och endast i fråga om levande djur från de drabbade områdena.
- (3) För att förhindra ytterligare spridning av sjukdomen bör de svin och kalvar som produceras i dessa områden skiljas ut från normal handel med produkter avsedda som livsmedel och i stället bearbetas till produkter avsedda för annan användning än livsmedel i enlighet med artikel 3 i rådets direktiv 90/667/EEG ⁽⁵⁾, ändrat genom direktiv 92/118/EEG ⁽⁶⁾.
- (4) Det snabba och effektiva genomförandet av undantagsåtgärderna till stöd för marknaden kommer att ge kapacitetsproblem i de konverteringsanläggningar som skall ta

hand om de levande djuren. Följaktligen är det lämpligt att tillåta att de slaktade svinen förvaras i fryshus och att fastställa villkoren för övervakning och kontroll av detta förfarande.

- (5) Det är lämpligt att bevilja ett stöd för leverans till de behöriga myndigheterna av slaktsvin, smågrisar och kalvar från de drabbade områdena.
- (6) Utan tvekan kommer de veterinära restriktionerna och handelsrestriktionerna att gälla i flera månader. Det är därför rimligt och motiverat att avbryta produktionen av smågrisar genom ett förbud mot att inseminera suggor, för att på så sätt undvika slakt av smågrisar efter några månader. Detta ger reducerad svintäthet och därmed minskade risker för en framtida spridning av sjukdomen.
- (7) Producenter som levererar smågrisar inom ramen för gällande stödordning bör därför förbjudas att inseminera. Producenterna bör hålla kvar obetäckta suggor på sina anläggningar, till dess att förbudet upphävs och de får återuppta produktionen av smågrisar. Kostnaderna i samband med kvarhållandet av suggor bör därför kompenseras genom ett månadsvis stöd under den period då inseminationsförbudet tillämpas.
- (8) De nederländska behöriga myndigheterna bör anta nödvändiga bestämmelser för att tillämpa detta stöd. För ansökningsinlämnande, kontrollåtgärder och påföljder bör de göra detta genom att analogt tillämpa bestämmelserna i kommissionens förordning (EEG) nr 3887/92 av den 23 december 1992 om fastställande av tillämpningsföreskrifter för det integrerade administrations- och kontrollsystemet för vissa av gemenskapens stödssystem ⁽⁷⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2721/2000 ⁽⁸⁾.
- (9) Med tanke på sjukdomens omfattning, i synnerhet dess varaktighet, och därmed även storleken på de insatser som krävs för att stödja marknaden, bör utgifterna delas av gemenskapen och den berörda medlemsstaten.
- (10) Det bör fastställas att de nederländska myndigheterna skall vidta alla nödvändiga kontroll- och övervakningsåtgärder och anmäla dessa till kommissionen.

⁽¹⁾ EGT L 282, 1.11.1975, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 156, 29.6.2000, s. 5.

⁽³⁾ EGT L 160, 26.6.1999, s. 21.

⁽⁴⁾ EGT L 315, 26.11.1985, s. 11.

⁽⁵⁾ EGT L 363, 27.12.1990, s. 51.

⁽⁶⁾ EGT L 62, 15.3.1993, s. 49.

⁽⁷⁾ EGT L 391, 31.12.1992, s. 36.

⁽⁸⁾ EGT L 314, 14.12.2000, s. 8.

- (11) Restriktionerna för den fria rörligheten för svin och kalvar har varit i kraft i flera veckor i de berörda områdena, vilket har lett till en betydande ökning av djurens vikt och därmed en oacceptabel situation vad gäller djurens välbefinnande. Det är därför berättigat att tillämpa denna förordning med retroaktiv verkan från och med den 27 april 2001.
- (12) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från den gemensamma förvaltningskommittén för griskött och nötkött.

De skall utan dröjsmål transporteras till en konverteringsanläggning och bearbetas till produkter som omfattas av KN-nummer 1501 00 11, 1506 00 00 och 2301 10 00, i enlighet med artikel 3 i direktiv 90/667/EEG.

Djuren får emellertid transporteras till ett slakteri, där de omedelbart skall slaktas och sedan lagras i fryshus innan de transporteras till konverteringsanläggningen. Slakt och förvaring skall ske enligt föreskrifterna i bilaga II.

Detta skall ske under ständig kontroll av de nederländska myndigheterna.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 4

Artikel 1

1. Från och med den 27 april 2001 får producenter på begäran utnyttja ett stöd, som beviljas av de behöriga nederländska myndigheterna, för leverans av slaktsvin som omfattas av KN-nummer 0103 92 19 och med en genomsnittsvikt per parti på minst 80 kg.

2. Från och med den 27 april 2001 får producenter på begäran utnyttja ett stöd, som beviljas av de behöriga nederländska myndigheterna, för leverans av smågrisar som omfattas av KN-nummer 0103 91 10. Genom undantag från den kombinerade nomenklaturen får smågrisarnas genomsnittsvikt per parti överstiga 50 kg men inte 60 kg. Levereras får bara smågrisar som inte fötts upp på en sluten produktionsenhet eller som inte kan användas för en sluten produktionsenhet normala verksamhet.

3. Från och med den 27 april 2001 får producenter på begäran utnyttja ett stöd, som beviljas av de behöriga nederländska myndigheterna, för leverans av kalvar yngre än 12 månader som omfattas av KN-nummer 0102 90.

1. Stödet enligt artikel 1.1 skall, fritt gården, uppgå till 113 euro per slaktsvin med en genomsnittsvikt per parti på 100 kg.

Är slaktsvinens genomsnittsvikt per parti över 120 kg, får stödet inte överstiga det stöd som fastställts för slaktsvin med en genomsnittsvikt per parti på 120 kg.

2. Smågrisstödet enligt artikel 1.2 skall, fritt gården, uppgå till 20 euro per djur plus 0,95 euro per kg genomsnittlig färskvikt per parti per djur.

Är smågrisarnas genomsnittsvikt per parti över 25 kg, får stödet inte överstiga det stöd som fastställts för smågrisar med en genomsnittsvikt per parti på 25 kg.

3. Kalvstödet enligt artikel 1.3 skall, fritt gården, uppgå till 200 euro per 100 kg färskvikt. Är kalvarnas genomsnittsvikt per parti över 260 kg, får stödet inte överstiga det stöd som fastställts för kalvar med en genomsnittsvikt per parti på 260 kg.

Artikel 5

Artikel 2

Levereras får bara levande djur som fötts upp i de skydds- och övervakningszoner som ligger i de administrativa områdena enligt bilaga I till denna förordning, under förutsättning att de nederländska myndigheternas veterinärbestämmelser gäller i dessa zoner den dag då djuren levereras, att djuren inte vaccinerats mot mul- och klövsjuka och att transport av djuren från anläggning till slakteri enligt artikel 9.2. och 9.3 i direktiv 85/511/EEG inte är tillåten under leveransdagen.

Artikel 3

Samma dag som djuren levereras, skall de vägas och slaktas på ett sätt som förhindrar att sjukdomen sprids.

1. Producenter som erhåller smågrisstöd enligt artikel 1.2 skall omfattas av det förbud mot att inseminera suggor som de nederländska myndigheterna har fastställt för dessa producenter. De får på begäran utnyttja ett stöd, som beviljas av de behöriga nederländska myndigheterna, för suggor på deras anläggningar som omfattas av detta förbud.

2. Stödet skall fastställas till 35 euro per sugga och månad. Det skall beviljas för stödberättigande suggor som hålls kvar på sökandens anläggning under hela perioden för inseminationsförbudet intill fyra månader efter förbudets upphävande.

Varje sugga skall förbli obetäckt under en period som minst motsvarar perioden för inseminationsförbudet. Antalet månader för vilka stödet beviljas skall motsvara längden på inseminationsförbudet. Utbetalning av stödet får tidigast ske efter utgången av den period som nämns i första stycket.

3. De nederländska myndigheterna skall anta alla bestämmelser som krävs för att tillämpa stödet enligt punkt 1, särskilt bestämmelserna om hur de stödberättigande djuren skall deklarerar och identifieras.

Artikel 5, artikel 6.1, 6.3, 6.4, 6.5 första stycket, artikel 7a.1–2, 7b, artikel 8, artikel 10.2, 10.3 och 10.5, artikel 10b, artikel 10e. 1, samt artiklarna 11 och 14 i förordning (EEG) nr 3887/92, om fastställande av tillämpningsföreskrifter för det integrerade administrations- och kontrollsystem för vissa av gemenskapens stödsystem, skall tillämpas på ansökningsinlämnande, kontrollåtgärder och påföljder.

Vid force majeure enligt artikel 10.4 eller klausulen om naturliga omständigheter enligt artikel 10.5 i förordningen skall stödet bara beviljas för den period då den stödberättigande suggan hållits på anläggningen.

4. Producenter kan på begäran erhålla förskott på stödet och som begränsas till 80 % av beloppet enligt punkt 2, beräknat på två månader. De nederländska myndigheterna skall vidta nödvändiga åtgärder för att se till att återvinning sker av förskott som beviljats på felaktiga grunder.

Artikel 6

Femtio procent av stödutgifterna enligt den här förordningen skall täckas av gemenskapens budget, under förutsättning att betalningen av stödet enligt artikel 1 sker och redovisas till den

15 oktober 2001. Gemenskapen finansierar inte stöd enligt artikel 1 som betalas ut efter detta datum.

Gemenskapens totala bidrag får dock inte överstiga 80 miljoner euro.

Artikel 7

De behöriga nederländska myndigheterna skall vidta alla nödvändiga åtgärder för att säkerställa att bestämmelserna i denna förordning följs, särskilt artikel 2. De skall snarast möjligt underrätta kommissionen om detta.

Artikel 8

De behöriga nederländska myndigheterna skall varje onsdag till kommissionen lämna följande uppgifter från den föregående veckan:

- Det antal slaktsvin som levererats och deras totala vikt.
- Det antal smågrisar som levererats och deras totala vikt.
- Det antal kalvar som levererats och deras totala vikt.
- Det antal sugor som omfattas av inseminationsförbudet.

Artikel 9

Denna förordning träder i kraft samma dag som den offentliggörs i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 27 april 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 maj 2001.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

Skydds- och övervakningszonerna Oene, Kootwijkerbroek, Ee och Anjum som anges i den nederländska bilagan till förordningen "Regeling verbodsbepalingen aangewezen toezichtsgebieden mond- en klauwzeer 2001" av den 27 april 2001.

BILAGA II

1. För djurens transport från anläggningen samt slakt skall det redan nu föreskrivna kontrollsystemet gälla. På leveransdagen skall djuren vägas per last och slaktas i ett slakteri.
 2. Djuren skall slaktas och blod och slaktavfall avlägsnas, varefter detta omedelbart och separat skall transporteras från slakteriet till en konverteringsanläggning. Transporten skall ske i förseglade lastbilar, som skall vägas såväl vid avfärden från slakteriet som vid ankomsten till konverteringsanläggningen.
 3. Slaktkroppar och halva slaktkroppar får styckas i flera delar för lämplig lagring. För att köttet inte skall användas som livsmedel, skall varje del gnidas in med en denatureringsprodukt (metylenblått).
 4. Slakt, transport till fryshus, infrysning, in- och utlagring och transport till konverteringsanläggning skall ske under de behöriga nederländska myndigheternas ständiga kontroll.
 5. Transport från slakteri till fryshus skall ske med förseglade och desinficerade lastbilar och under de behöriga myndigheterna ständiga kontroll.
Lastbilarna skall vägas såväl tomma som lastade, både vid slakteriet och fryshuset.
 6. Lagringen skall ske i fryshus som stängs och förseglas av de behöriga nederländska myndigheterna. Inga andra produkter får förvaras i dessa lokaler.
 7. Så snart det finns kapacitet vid konverteringsanläggningen skall slaktkropparna, de halva slaktkropparna och styckningsdelarna transporteras dit. Detta skall ske med lastbilar som förseglats under de behöriga nederländska myndigheternas ständiga kontroll eller i deras namn. Lastbilarna skall vägas tomma som lastade, både vid fryshuset och vid konverteringsanläggningen.
 8. Genom undantag från punkt 2 får blod och slaktavfall lagras i kyllager eller annat lager innan de transporteras till konverteringsanläggningen, förutsatt att transporten följer transportbestämmelserna enligt punkt 2 och att in- och utlagringen bokförs.
-

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1047/2001**av den 30 maj 2001****om införande av ett system med importlicenser och ursprungsintyg och om förvaltningsbestämmelser för tullkvoter när det gäller vitlök som importeras från tredje land**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EG) nr 2200/96 av den 28 oktober 1996 om den gemensamma organisationen av marknaden för frukt och grönsaker ⁽¹⁾, senast ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 911/2001 ⁽²⁾, särskilt artikel 31.2 i denna,

med beaktande av rådets beslut (2001/404/EG) av den 28 maj 2001 om ingående av ett avtal genom skriftväxling mellan Europeiska gemenskapen och Republiken Argentina, i enlighet med artikel XXVIII i Allmänna tull och handelsavtalet (GATT) från 1994, om ändring av de medgivanden när det gäller vitlök, som föreskrivs i bindningslista CXL, som bifogas avtalet ⁽³⁾, särskilt artikel 2 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Till följd av de förhandlingar som förts i enlighet med artikel XXVIII i GATT 1994 har gemenskapen ändrat villkoren för import av vitlök. Från och med den 1 juni 2001 består tullen för import av vitlök enligt KN-nummer 0703 20 00 dels av en värdetull på 9,6 och ett särskilt tullbelopp på 1 200 euro per nettoton. Emellertid har en tullkvot på 38 370 ton utan särskild tull, nedan kallad GATT-kvoten, öppnats genom rådets förordning (EG) nr 404/2001. I bilagan till beslutet föreskrivs att kvoten skall fördelas som 19 147 ton från Argentina (löpnummer 09.4104), 13 200 ton från Kina (löpnummer 09.4105) och 6 023 ton från andra tredje länder (löpnummer 09.4106).
- (2) Eftersom det finns en särskild tull som skall tas ut för import utöver kvoten bör det för förvaltningen av denna införas ett system med importlicenser. Ett sådant system bör även möjliggöra noggrann och kontinuerlig uppföljning av all vitlöksimport och systemet bör ersätta det system som infördes genom kommissionens förordning (EG) nr 1859/93 ⁽⁴⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 2872/2000 ⁽⁵⁾, och den förordningen bör därför upphöra att gälla. Tillämpningsföreskrifterna för systemet bör vara av ett sådant slag att de kompletterar eller beviljar undantag från föreskrifterna i kommissio-

nens förordning (EG) nr 1291/2000 av den 9 juni 2000 om gemensamma tillämpningsföreskrifter för systemet med import- och exportlicenser samt förutfastställelselicenser för jordbruksprodukter ⁽⁶⁾. Det är därför lämpligt

- att skapa två licenskategorier, en för import inom GATT-kvoten (A-licens) och en för import utöver kvoten (B-licens),
- att föreskriva att licenserna som längst skall vara giltiga i tre månader utan möjlighet till överskridande av det innevarande kvotåret,
- att föreskriva att licenserna endast får avse det ursprungsland som anges i ansökan,
- att fastställa en tidsplan för inlämningen av ansökningar om A-licenser och för utfärdandet av dessa vilket gör att medlemsstaterna i god tid hinner meddela kommissionen uppgifter om ansökningarna om A-licenser.

- (3) Åtgärder bör vidtas för att i görligaste mån förhindra att ansökningar om A-licenser lämnas in i spekulativt syfte utan koppling till verklig handelsverksamhet på marknaden för frukt och grönsaker. Det är därför lämpligt

- att fastställa vissa kriterier avseende de personer som ansöker om licenserna,
- att förbjuda överlåtelse av licenserna,
- att fastställa en rimlig tidsfrist för individuella ansökningar.

- (4) Med beaktande av avtalet genom skriftväxling med Argentina bör de avsatta kvantiteterna fördelas mellan traditionella importörer och övriga importörer och begreppet traditionella importörer bör definieras, samtidigt som det bör säkras att kvoterna utnyttjas optimalt.

- (5) För en god förvaltning av GATT-kvoten bör det föreskrivas vilka åtgärder kommissionen skall vidta i de fall då ansökningarna om A-licenser för ett visst ursprung eller ett visst kvartal, när hänsyn tagits till outnyttjade kvantiteter från tidigare utfärdade licenser, överskrider de kvantiteter som fastställs i rådets beslut (2001/404/EG). Om en minskningskoefficient skall tillämpas vid utfärdandet av A-licenser bör importörerna ges möjlighet att dra tillbaka ansökan, varefter säkerheten skall frisläppas.

⁽¹⁾ EGT L 297, 21.11.1996, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 129, 11.5.2001, s. 3.

⁽³⁾ EGT L 142, 29.5.2001, s. 7.

⁽⁴⁾ EGT L 170, 13.7.1993, s. 10.

⁽⁵⁾ EGT L 333, 29.12.2000, s. 49.

⁽⁶⁾ EGT L 152, 24.6.2000, s. 1.

- (6) I syfte att stärka kontrollen och undvika all risk för snedvridning av handeln på grund av felaktiga handlingar fastställs i kommissionens förordning (EG) nr 544/97⁽¹⁾, ändrad genom förordning (EG) nr 2520/98⁽²⁾, att ursprungsintyg krävs för import av vitlök från vissa tredje länder och att vitlök med ursprung i de länderna skall transporteras direkt till gemenskapen. Ursprungsintygen skall utfärdas av de behöriga nationella myndigheterna i enlighet med bestämmelserna i artiklarna 56–62 i kommissionens förordning (EEG) nr 2454/93 av den 2 juli 1993 om tillämpningsföreskrifter för rådets förordning (EEG) nr 2913/92 om inrättandet av en tullkodex för gemenskapen⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 993/2001⁽⁴⁾. För en förenklad förvaltning bör relevanta bestämmelser i förordning (EG) nr 544/97 införas här och förordningen upphävas.
- (7) Det bör föreskrivas att för den import av vitlök som sker efter det att den här förordningen träder i kraft, men på grundval av importlicenser som utfärdats i enlighet med kommissionens förordning (EG) nr 1104/2000 av den 25 maj 2000 om en skyddsåtgärd avsedd att tillämpas på import av vitlök med ursprung i Kina⁽⁵⁾, skall de bestämmelser gälla som var i kraft då licenserna utfärdades.
- (8) De åtgärder som föreskrivs i denna förordning är förenliga med yttrandet från Förvaltningskommittén för färsk frukt och färska grönsaker.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

AVDELNING I

IMPORTLICENSER OCH TULLKVOTER

Artikel 1

Allmänna bestämmelser

1. I samtliga fall av övergång till fri omsättning för vitlök enligt KN-nummer 0703 20 00 skall en importlicens som har utfärdats i enlighet med denna förordning uppvisas.
2. Övergång till fri omsättning för vitlök inom ramen för den tullkvot som öppnas genom rådets beslut (2001/404/EG) med värdetull på 9,6 % skall endast beviljas om det i fält 20 på importlicensen har angivits en av följande texter:
 - Derecho de aduana 9,6 % — Reglamento (CE) n° 1047/2001
 - Toldsats 9,6 % — förordning (EF) nr. 1047/2001
 - Zollsatz 9,6 % — Verordnung (EG) Nr. 1047/2001
 - Δασμός 9,6 % — Κανονισμός (ΕΚ) αριθ. 1047/2001
 - Customs duty 9,6 % — Regulation (EC) No 1047/2001
 - Droit de douane 9,6 % — Règlement (CE) n° 1047/2001
 - Dazio 9,6 % — Regolamento (CE) n. 1047/2001

⁽¹⁾ EGT L 84, 26.3.1997, s. 8.

⁽²⁾ EGT L 315, 25.11.1998, s. 10.

⁽³⁾ EGT L 253, 11.10.1993, s. 1.

⁽⁴⁾ EGT L 141, 28.5.2001, s. 1.

⁽⁵⁾ EGT L 125, 26.5.2000, s. 21.

- Douanerecht 9,6 % — Verordening (EG) nr. 1047/2001
- Direito aduaneiro: 9,6 % — Regulamento (CE) n.º 1047/2001
- Tulli 9,6 prosenttia — Asetus (EY) N:o 1047/2001
- Tull 9,6 % — Förordning (EG) nr 1047/2001.

Dessa importlicenser kallas nedan A-licenser. Övriga licenser kallas nedan B-licenser.

3. Ansökningar om importlicens på vilka det i fält 20 angivits en av de texter som anges i punkt 2 skall anses vara ansökningar om A-licens. Övriga ansökningar skall anses vara ansökningar om B-licens. En B-licens får inte utfärdas om ansökan avser en A-licens.

Artikel 2

Bestämmelser avseende alla licenser

1. Med förbehåll för de särskilda bestämmelser som föreskrivs i den här förordningen skall bestämmelserna i förordning (EG) nr 1291/2000 tillämpas på det system som inrättas genom den här förordningen.
2. Produktens ursprungsland skall anges i fält 8 i ansökan om importlicens och licensen. Ordet "ja" i fält 8 skall kryssas för. Importlicenserna skall endast vara giltiga för produkter med ursprung i det angivna ursprungslandet.
3. Säkerheten enligt artikel 15.2 i förordning (EEG) nr 1291/2000 skall vara 15 euro per nettoton.
4. Giltighetstiden för importlicenserna skall vara tre månader från den dag då de utfärdas, dock längst till och med den 31 maj.

Artikel 3

Bestämmelser avseende de personer som ansöker om A-licenser

1. Endast handelsidkare inom jordbrukssektorn enligt punkt 2 får ansöka om A-licenser.
2. Med handelsidkare inom jordbrukssektorn avses aktörer, ekonomiska aktörer, fysiska eller juridiska personer, enskilda individer eller sammanslutningar som under minst ett av de föregående två kalenderåren per år har salufört minst 50 ton frukt och grönsaker enligt artikel 1.2 i förordning (EG) nr 2200/96. Som bevis för att dessa villkor är uppfyllda skall gälla att vederbörande är upptagen i ett handelsregister i medlemsstaten eller andra bevis som är godtagbara för medlemsstaten.
3. De handelsidkare inom jordbrukssektorn som avses i punkt 2 skall till stöd för sin ansökan lägga fram handlingar som gör det möjligt för de nationella behöriga myndigheterna att verifiera att villkoren i punkt 2 har uppfyllts.

Artikel 4

Licensansökan

1. För var och en av de tremånadersperioder som anges i bilaga I får licensansökningar lämnas in tidigast den första måndagen och senast den sista fredagen i perioden.
2. För vart och ett av de tre ursprung och var och en av de tremånadersperioder som anges i bilaga I får en handelsidkare inom jordbrukssektorn i enlighet med artikel 3 högst lämna in fyra ansökningar om A-licenser för import av vitlök och det skall gå minst fem dagar mellan ansökningarna. Var och en av dessa ansökningar får gälla högst 20 % av den kvantitet som i bilagan anges för ursprungslandet och perioden ifråga.
3. Ansökningar om A-licens får inte lämnas in för andra kvantiteter än de som anges i bilaga I.
4. De perioder som avses i punkt 1 skall inte tillämpas för ansökningar om B-licens.

Artikel 5

Utfärdande av licenser

1. A-licenserna skall utfärdas den femte arbetsdagen efter den dag då ansökan lämnas in, förutsatt att kommissionen under denna tidsperiod inte har vidtagit särskilda åtgärder. Genom undantag från artikel 9 i förordning (EG) nr 1291/2000 får de rättigheter som följer av A-licenserna inte överlåtas.
2. B-licenser skall utfärdas utan tids- eller kvantitetsmässiga begränsningar.
3. Licenser får inte utfärdas för import från de länder som anges i bilaga II om dessa länder inte har meddelat kommissionen tillräckliga uppgifter om att ett förfarande för administrativt samarbete har upprättats i enlighet med artiklarna 63–65 i förordning (EEG) nr 2454/93. Uppgifterna skall anses ha meddelats den dag för offentliggörande som anges i artikel 11.

Artikel 6

Maximala kvantiteter för A-licenser

1. För vart och ett av de tre ursprung och var och en av de tremånadersperioder som anges i bilaga I får A-licenser högst utfärdas för en kvantitet som motsvarar
 - a) den kvantitet som anges i bilaga I för den aktuella tremånadersperioden och det aktuella ursprungslandet,
 - b) summan av de kvantiteter från ett visst ursprungsland för vilka ansökningar inte lämnats in under föregående tremånadersperiod,
 - c) summan av tidigare utfärdade licenser som inte har utnyttjats och som kommissionen har informerats om.

Kvantiteter för vilka ansökan inte gjorts eller som inte har utnyttjats under en ettårsperiod från den 1 juni till den 31 maj får inte överföras till följande ettårsperiod.

2. För vart och ett av de tre ursprung och var och en av de tremånadersperioder som anges i bilaga I skall den maximala kvantiteten som beräknas enligt punkt 1 fördelas enligt följande:

- a) 70 % till traditionella importörer.
- b) 30 % till nya importörer.

Från och med den första dagen i den tredje månaden i varje tremånadersperiod skall emellertid de tillgängliga kvantiteterna fördelas utan hänsyn till vilken typ av importör det är fråga om.

3. Med traditionella importörer avses handelsidkare inom jordbrukssektorn enligt artikel 3 som har importerat vitlök under minst två av de föregående tre kalenderåren.
4. Med nya importörer avses andra handelsidkare inom jordbrukssektorn enligt artikel 3 än de som avses i punkt 3.
5. De traditionella importörer som ansöker om A-licenser skall som stöd för ansökan bifoga handlingar som de nationella behöriga myndigheterna kan använda för att kontrollera att villkoren i punkt 3 har uppfyllts.

Artikel 7

Uppgiftsöverföring från medlemsstaterna till kommissionen

1. Medlemsstaterna skall underrätta kommissionen om följande:
 - a) De kvantiteter för vilka det ansökts om importlicens. Uppgifterna skall meddelas med följande intervall:
 - Varje onsdag för ansökningar som lämnats in under måndag och tisdag.
 - Varje fredag för ansökningar som lämnats in under onsdag och torsdag.
 - Varje måndag för ansökningar som lämnats in under fredagen i föregående vecka.
 - b) De kvantiteter som är outnyttjade eller endast delvis utnyttjade, dvs. mellanskillnaden mellan de kvantiteter som anges på baksidan av importlicensen och de kvantiteter som licensen avser.
 - c) De kvantiteter avseende A-licenser som tillbakadragits med tillämpning av artikel 8.3.

Meddelande enligt punkt b och c skall lämnas varje onsdag för uppgifter som mottagits under föregående vecka.

Om det inte har lämnats in några ansökningar om importlicens under den period som avses i punkt a eller om det inte finns några outnyttjade eller tillbakadragna kvantiteter enligt punkt b och c skall den berörda medlemsstaten underrätta kommissionen om detta på de dagar som anges i denna artikel.

2. De meddelanden som avses i den här artikeln
 - skall fördelas per ansökningsdag, ursprungsland, typ av licens, dvs. A-licens och B-licens, och per typ av importör enligt artikel 6.2,

- skall översändas elektroniskt på den särskilda blankett som kommissionen tillhandahåller medlemsstaterna.

Artikel 8

Utfärdande av A-licenser

1. Om kommissionen, på grundval av de uppgifter som medlemsstaterna meddelar enligt artikel 7, konstaterar att de ansökningar om licens som lämnats in avser en sådan kvantitet att det finns risk för att de maximala kvantiteter som beräknats i enlighet med artikel 6.1 och 6.2 överskrids skall kommissionen fastställa en lämplig minskningskoefficient för de aktuella ansökningarna och stoppa utfärdandet av A-licenser för senare inkomna ansökningar fram till det datum som anges i artikel 6.2 andra stycket eller fram till slutet av tremånadersperioden.

2. Vid bedömningen enligt punkt 1 skall kommissionen ta hänsyn till de A-licenser som redan beviljats och som skall beviljas för den aktuella tremånadersperioden och det aktuella ursprungslandet.

3. Om den kvantitet för vilken en A-licens har utfärdats, på grundval av punkt 1, underskrider den kvantitet som licensansökan avser, får licensansökan dras tillbaka inom tre arbetsdagar från och med offentliggörandet av den förordning som antagits enligt punkt 1. Vid sådana tillbakadraganden skall säkerheten frisläppas omedelbart.

4. Artikel 8.4 i förordning (EG) nr 1291/2000 skall inte tillämpas avseende A-licenser.

AVDELNING II

URSPRUNGSINTYG

Artikel 9

Allmänna bestämmelser

Vitlök med ursprung i de tredje länder som anges i bilaga II får endast övergå till fri omsättning i gemenskapen på villkor att

- ett ursprungsintyg uppvisas som skall vara utfärdat av de behöriga myndigheterna i dessa länder i enlighet med artiklarna 55–65 i förordning (EG) nr 2454/93,
- produkten har transporterats direkt till gemenskapen från ursprungslandet.

Artikel 10

Direkttransport

1. Följande varor skall anses som direkttransporterade till gemenskapen från de tredje länder som anges i bilaga II:

- Produkter som under transport inte passerar genom ett tredje lands territorium.
- Varor som transporteras genom andra tredje länders territorier än ursprungslandets territorium, med eller utan omlastning eller tillfällig lagring, under förutsättning att trans-

porten genom dessa territorier är berättigad av geografiska skäl eller uteslutande av transportskäl, och att varorna

- har övervakats av tullmyndigheterna i transit- eller lagringslandet,
- inte har kommit ut i handeln eller övergått till fri konsumtion där,
- inte har varit föremål för andra behandlingar än lossning, omlastning eller annan behandling för att bevara dem i gott skick.

2. Som bevis på att de i punkt 1 b angivna villkoren är uppfyllda skall följande handlingar uppvisas för myndigheterna i gemenskapen:

- ett enhetligt transportdokument som utfärdats i ursprungslandet och som omfattar transporten genom transitlandet, eller
- ett intyg utfärdat av tullmyndigheterna i transitlandet innehållande
 - en exakt beskrivning av varorna,
 - uppgifter om när varorna lossades eller lastades om eller om när varorna lastades och lossades, med angivande av de använda fartygen, och
 - intyg om under vilka förhållanden varorna transiterades, eller
- andra styrkande handlingar, om de andra handlingarna inte kan uppvisas.

Artikel 11

Administrativt samarbete

Så snart de tredje länder som anges i bilaga II har översänt de uppgifter som krävs för att inleda det förfarande för administrativt samarbete som föreskrivs i artiklarna 63–65 i förordning (EG) nr 2454/93 skall uppgifterna offentliggöras i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*, C-serien.

AVDELNING III

SLUTBESTÄMMELSER

Artikel 12

Förordningarna (EG) nr 1859/93 och (EG) nr 544/97 skall upphöra att gälla från och med den dag som anges i artikel 13 andra stycket.

Artikel 13

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den har offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 1 juni 2001. Den skall emellertid inte tillämpas avseende produkter som övergår till fri omsättning på grundval av importlicenser som utfärdats i enlighet med förordning (EG) nr 1104/2000 före den dagen. För sådana produkter skall de förordningar som anges i artikel 12 tillämpas.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 maj 2001.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

BILAGA I

Tullkvoter som öppnats med tillämpning av beslut 2001/404/EG för import av vitlök enligt KN-nummer 0703 20 00

(ton)

Ursprung	Löpnummer	Tullkvoter				
		Första tremånadersperioden (juni–augusti)	Andra tremånadersperioden (september–november)	Tredje tremånadersperioden (december–februari)	Fjärde tremånadersperioden (mars–maj)	Totalt
Argentina	09.4104	—	—	13 700	5 447	19 147
Kina	09.4105	3 600	3 600	3 000	3 000	13 200
Andra tredje länder	09.4106	1 344	2 800	1 327	552	6 023
Totalt	—	4 944	6 400	18 027	8 999	38 370

BILAGA II

Förteckning över länder i enlighet med artikel 9

Libanon

Iran

Förenade Arabemiraten

Vietnam

Malaysia

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EG) nr 1048/2001**av den 30 maj 2001****om ändring av de representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vissa sockerprodukter**

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT
DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets förordning (EEG) nr 2038/1999 av den 13 september 1999 om den gemensamma organisationen av marknaden för socker⁽¹⁾, ändrad genom kommissionens förordning (EG) nr 1527/2000⁽²⁾,

med beaktande av kommissionens förordning (EG) nr 1423/95 av den 23 juni 1995 om tillämpningsföreskrifter för import av produkter inom sockersektorn med undantag av melass⁽³⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 624/98⁽⁴⁾, särskilt andra stycket i artikel 1.2 och artikel 3.1 i denna, och

av följande skäl:

- (1) De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av vitsocker, råsocker och vissa sockerlösningar fastställs genom kommissionens förordning (EG) nr

1411/2000⁽⁵⁾, senast ändrad genom förordning (EG) nr 998/2001⁽⁶⁾.

- (2) I enlighet med de regler och villkor för fastställande som anges i förordning (EG) nr 1423/95 medför de uppgifter som kommissionen har kännedom om att de belopp som nu är i kraft bör ändras enligt bilagan till den här förordningen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

De representativa priserna och tilläggsbeloppen för import av de produkter som avses i artikel 1 i förordning (EG) nr 1423/95 skall vara de som anges i bilagan.

Artikel 2

Denna förordning träder i kraft den 31 maj 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 maj 2001.

På kommissionens vägnar

Franz FISCHLER

Ledamot av kommissionen

⁽¹⁾ EGT L 252, 25.9.1999, s. 1.

⁽²⁾ EGT L 175, 14.7.2000, s. 59.

⁽³⁾ EGT L 141, 24.6.1995, s. 16.

⁽⁴⁾ EGT L 85, 20.3.1998, s. 5.

⁽⁵⁾ EGT L 161, 1.7.2000, s. 22.

⁽⁶⁾ EGT L 139, 23.5.2001, s. 12.

BILAGA

till kommissionens förordning av den 30 maj 2001 om ändring av de representativa priser och de tilläggsbelopp som skall tillämpas för import av vitsocker, råsocker och produkter enligt KN-nummer 1702 90 99

(EUR)

KN-nummer	Representativt pris per 100 kg nettovikt av produkten i fråga	Tilläggsbelopp per 100 kg nettovikt av produkten i fråga
1701 11 10 ⁽¹⁾	25,94	3,50
1701 11 90 ⁽¹⁾	25,94	8,56
1701 12 10 ⁽¹⁾	25,94	3,37
1701 12 90 ⁽¹⁾	25,94	8,13
1701 91 00 ⁽²⁾	31,73	9,37
1701 99 10 ⁽²⁾	31,73	4,85
1701 99 90 ⁽²⁾	31,73	4,85
1702 90 99 ⁽³⁾	0,32	0,34

⁽¹⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 431/68 (EGT L 89, 10.4.1968, s. 3), såsom den ändrats.

⁽²⁾ Fastställande för den standardkvalitet som definieras i artikel 1 i rådets förordning (EEG) nr 793/72 (EGT L 94, 21.4.1972, s. 1).

⁽³⁾ Fastställande per 1 % sackarosinnehåll.

EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS FÖRORDNING (EG) nr 1049/2001**av den 30 maj 2001****om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens handlingar**

EUROPAPARLAMENTET OCH EUROPEISKA UNIONENS RÅD HAR
ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska
gemenskapen, särskilt artikel 255.2 i detta,

med beaktande av kommissionens förslag ⁽¹⁾,

i enlighet med förfarandet i artikel 251 i fördraget ⁽²⁾, och

av följande skäl:

- (1) I artikel 1 andra stycket i Fördraget om Europeiska unionen stadfästs principen om öppenhet genom att det anges att fördraget markerar en ny fas i processen för att skapa en allt fastare sammanslutning mellan de europeiska folken, där besluten skall fattas så öppet och så nära medborgarna som möjligt.
- (2) Öppenhet ger medborgarna bättre möjligheter att delta i beslutsförfarandet och garanterar att förvaltningen åtnjuter större legitimitet och är effektivare och har ett större ansvar gentemot medborgarna i ett demokratiskt system. Öppenhet bidrar till att stärka de principer om demokrati och respekt för grundläggande rättigheter som avses i artikel 6 i EU-fördraget och i Europeiska unionens stadga om de grundläggande rättigheterna.
- (3) I de slutsatser som antogs av Europeiska rådet vid dess möten i Birmingham, Edinburgh och Köpenhamn underströks nödvändigheten av att göra arbetet vid unionens institutioner öppnare. Denna förordning konsoliderar de initiativ som institutionerna redan tagit för att förbättra öppenheten i beslutsförfarandet.
- (4) Syftet med denna förordning är att ge allmänhetens rätt till tillgång till handlingar största möjliga effekt och att fastställa allmänna principer och gränser för denna rätt i enlighet med artikel 255.2 i EG-fördraget.
- (5) Eftersom Fördraget om upprättandet av Europeiska kol- och stålgemenskapen och Fördraget om upprättandet av Europeiska atomenergigemenskapen inte innehåller några bestämmelser om tillgång till handlingar bör Europaparlamentet, rådet och kommissionen söka ledning i denna förordning, i enlighet med förklaring nr 41 som fogas till slutakten till Amsterdamfördraget, beträffande handlingar som gäller verksamhet som omfattas av dessa båda fördrag.
- (6) Större tillgång till handlingar bör ges i de fall där institutionerna agerar i egenskap av lagstiftare, även när det rör sig om delegerade befogenheter, samtidigt som effektiviteten i institutionernas beslutsförfarande bevaras. Sådana handlingar bör göras direkt tillgängliga i så stor utsträckning som möjligt.
- (7) I enlighet med artikel 28.1 och artikel 41.1 i EU-fördraget är rätten till tillgång till handlingar tillämplig också på handlingar som gäller den gemensamma utrikes- och säkerhetspolitiken samt polisiärt och straffrättsligt samarbete. Varje institution bör respektera sina säkerhetsbestämmelser.
- (8) För att säkerställa att denna förordning tillämpas fullt ut i samband med all unionens verksamhet bör alla organ som inrättas av institutionerna tillämpa de principer som fastställs i denna förordning.
- (9) Vissa handlingar bör på grund av sitt mycket känsliga innehåll vara föremål för särskild behandling. En ordning för hur Europaparlamentet skall informeras om innehållet i sådana handlingar bör fastställas i ett interinstitutionellt avtal.
- (10) För att öka öppenheten i institutionernas arbete bör Europaparlamentet, rådet och kommissionen bevilja tillgång såväl till handlingar som upprättats av institutionerna själva som till sådana de mottagit. Det skall i detta sammanhang påpekas att en medlemsstat, enligt förklaring nr 35 som fogas till slutakten till Amsterdamfördraget, kan begära att kommissionen eller rådet inte vidarebefordrar en handling som härrör från den staten till tredje part, utan att medlemsstaten dessförinnan har lämnat sitt medgivande.
- (11) I princip bör institutionernas samtliga handlingar göras tillgängliga för allmänheten. Vissa allmänna och privata intressen bör emellertid skyddas genom undantagsbestämmelser. Institutionerna bör ges möjlighet att skydda sina interna samråd och överläggningar då detta krävs för att de skall kunna utföra sina uppgifter. Vid fastställandet av dessa undantag bör institutionerna, på unionens samtliga verksamhetsområden, beakta gemenskapslagstiftningens principer om skydd för personuppgifter.
- (12) Samtliga bestämmelser om tillgång till institutionernas handlingar bör vara i överensstämmelse med denna förordning.

⁽¹⁾ EGT C 177 E, 27.6.2000, s. 70.

⁽²⁾ Europaparlamentets yttrande av den 3 maj 2000 (ännu ej offentliggjort i EGT) och rådets beslut av den 28 maj 2001.

- (13) För att säkerställa att rätten till tillgång till handlingar respekteras fullt ut bör ett administrativt förfarande med två steg tillämpas, där det dessutom skall vara möjligt att begära domstolsprövning eller framföra klagomål till ombudsmannen.
- (14) Varje institution bör vidta nödvändiga åtgärder för att informera allmänheten om de nya bestämmelser som skall gälla och för att utbilda sin personal i att bistå medborgare som önskar utöva sina rättigheter i enlighet med denna förordning. För att medborgarna lättare skall kunna utöva sina rättigheter bör varje institution ge tillgång till ett register över handlingar.
- (15) Denna förordning har varken till syfte eller effekt att ändra nationell lagstiftning om tillgång till handlingar; på grund av den princip om lojalt samarbete som styr förbindelserna mellan institutionerna och medlemsstaterna, är det dock uppenbart att medlemsstaterna bör se till att inte hindra en korrekt tillämpning av denna förordning och respektera institutionernas säkerhetsbestämmelser.
- (16) Denna förordning påverkar inte tillämpningen av den rätt till tillgång till handlingar som medlemsstaterna, rättsliga myndigheter eller utredande organ redan har.
- (17) I enlighet med artikel 255.3 i EG-fördraget skall varje institution i sin arbetsordning utarbeta särskilda bestämmelser om tillgång till institutionens handlingar. Rådets beslut 93/731/EG av den 20 december 1993 om allmänhetens tillgång till rådets handlingar ⁽¹⁾, kommissionens beslut 94/90/EKSG, EG, Euratom av den 8 februari 1994 om allmänhetens tillgång till kommissionens handlingar ⁽²⁾ och Europaparlamentets beslut 97/632/EG, EKSG, Euratom av den 10 juli 1997 om allmänhetens tillgång till Europaparlamentets handlingar samt bestämmelserna om sekretess för Schengenhandlingar bör därför vid behov ändras eller upphävas ⁽³⁾.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Syfte

Syftet med denna förordning är

- a) att fastställa principer, villkor och gränser, under hänsynstagande till allmänna eller enskilda intressen, för rätten till tillgång till Europaparlamentets, rådets och kommissionens (nedan kallade institutionerna) handlingar i enlighet med artikel 255 i EG-fördraget på ett sätt som garanterar största möjliga tillgång till handlingar,

⁽¹⁾ EGT L 340, 31.12.1993, s. 43. Beslutet senast ändrat genom beslut 2000/527/EG (EGT L 212, 23.8.2000, s. 9).

⁽²⁾ EGT L 46, 18.2.1994, s. 58. Beslutet ändrat genom beslut 96/567/EG, EKSG, Euratom (EGT L 247, 28.9.1996, s. 45).

⁽³⁾ EGT L 263, 25.9.1997, s. 27.

- b) att fastställa bestämmelser som garanterar att det blir så enkelt som möjligt att utöva denna rätt, och
- c) att främja goda förvaltningsrutiner när det gäller tillgång till handlingar.

Artikel 2

Tillgångsberättigade och tillämpningsområde

1. Varje unionsmedborgare och varje fysisk eller juridisk person som är bosatt eller har sitt säte i en medlemsstat skall ha rätt till tillgång till institutionernas handlingar, med beaktande av de principer, villkor och gränser som fastställs i denna förordning.
2. Institutionerna får med beaktande av samma principer, villkor och gränser bevilja fysiska eller juridiska personer som inte är bosatta eller har sitt säte i en medlemsstat tillgång till handlingar.
3. Denna förordning skall tillämpas på alla handlingar som finns hos en institution, det vill säga handlingar som upprättats eller mottagits och som innehas av institutionen, inom samtliga Europeiska unionens verksamhetsområden.
4. Utan att det påverkar tillämpningen av artiklarna 4 och 9 skall handlingar göras tillgängliga antingen efter en skriftlig ansökan eller direkt i elektronisk form eller genom ett register. Särskilt handlingar som upprättats eller mottagits under ett lagstiftningsförfarande skall göras direkt tillgängliga i enlighet med artikel 12.
5. Känsliga handlingar enligt definitionen i artikel 9.1 skall vara föremål för särskild behandling i enlighet med den artikeln.
6. Denna förordning skall inte påverka allmänhetens rätt till tillgång till handlingar som finns hos institutionerna, vilken kan följa av folkrättsliga instrument eller av rättsakter som institutionerna antagit för att genomföra dessa instrument.

Artikel 3

Definitioner

I denna förordning avses med

- a) *handling*: allt innehåll, oberoende av medium (på papper eller lagrat i elektronisk form, ljud- och bildupptagningar samt audiovisuella upptagningar) som har samband med den policy, de åtgärder och de beslut som omfattas av institutionens ansvarsområde,
- b) *tredje part*: varje fysisk eller juridisk person eller enhet utanför den berörda institutionen, däribland medlemsstaterna, övriga gemenskapsinstitutioner och gemenskapsorgan eller andra institutioner och organ samt tredje länder.

Artikel 4**Undantag**

1. Institutionerna skall vägra att ge tillgång till en handling om ett utlämnande skulle undergräva skyddet för

- a) det allmänna samhällsintresset i fråga om
- allmän säkerhet,
 - försvar och militära frågor,
 - internationella förbindelser,
 - gemenskapens eller en medlemsstats finansiella, monetära eller ekonomiska politik,

b) den enskildes privatliv och integritet, särskilt i enlighet med gemenskapslagstiftningen om skydd av personuppgifter.

2. Institutionerna skall vägra att ge tillgång till en handling om ett utlämnande skulle undergräva skyddet för

- en fysisk eller juridisk persons affärsintressen, inklusive immateriella rättigheter,
- rättsliga förfaranden och juridisk rådgivning,
- syftet med inspektioner, utredningar och revisioner,

om det inte föreligger ett övervägande allmänintresse av utlämnandet.

3. Tillgång till en handling som upprättats av en institution för internt bruk eller mottagits av en institution, och som gäller en fråga där institutionen inte fattat något beslut, skall vägras om utlämnande av handlingen allvarligt skulle undergräva institutionens beslutsförfarande, om det inte föreligger ett övervägande allmänintresse av utlämnandet.

Tillgång till en handling som innehåller yttranden för internt bruk och som är en del av överläggningar och inledande samråd inom den berörda institutionen skall vägras även efter det att beslutet fattats, om utlämnande av handlingen allvarligt skulle undergräva institutionens beslutsförfarande, om det inte föreligger ett övervägande allmänintresse av utlämnandet.

4. För handlingar som härrör från tredje part skall institutionen samråda med den berörda tredje parten för att bedöma om de undantag som anges i punkterna 1 och 2 skall tillämpas, om det inte är uppenbart att handlingen skall eller inte skall lämnas ut.

5. En medlemsstat får begära att institutionen inte skall lämna ut en handling som härrör från denna medlemsstat utan att medlemsstaten dessförinnan har lämnat sitt medgivande.

6. Om enbart delar av den begärda handlingen omfattas av något av undantagen, skall övriga delar av handlingen lämnas ut.

7. De undantag som anges i punkterna 1–3 ovan skall enbart tillämpas under den period då skyddet är motiverat på grundval av handlingens innehåll. Undantagen får gälla i högst 30 år. För handlingar som omfattas av undantagen gällande privatliv eller affärsintressen och för känsliga handlingar får

undantagen om det är nödvändigt fortsätta att gälla även efter denna period.

Artikel 5**Handlingar i medlemsstaterna**

När en medlemsstat tar emot en begäran om tillgång till en handling som medlemsstaten innehar och som härrör från en institution skall medlemsstaten, om det inte är uppenbart att handlingen skall eller inte skall lämnas ut, rådgöra med institutionen i fråga för att fatta ett beslut som inte äventyrar att syftena med denna förordning uppnås.

En medlemsstat kan i stället hänskjuta en sådan begäran till institutionen.

Artikel 6**Ansökningar**

1. En ansökan om tillgång till en handling skall inges i skriftlig form på valfritt sätt, inklusive i elektronisk form, på ett av de språk som anges i artikel 314 i EG-fördraget och vara tillräckligt utförlig för att institutionen skall kunna identifiera handlingen. Sökanden är inte skyldig att ange några skäl för sin ansökan.

2. Om en ansökan inte är tillräckligt utförlig skall institutionen uppmana sökanden att förtydliga sin ansökan och bistå sökanden med detta, t.ex. genom att tillhandahålla information om användning av de offentliga registren över handlingar.

3. Om en ansökan avser en mycket omfattande handling eller ett mycket stort antal handlingar får den berörda institutionen informellt samråda med sökanden för att finna en rimlig lösning.

4. Institutionerna skall ge medborgarna information om och hjälp med på vilket sätt en ansökan skall göras och var den skall ges in.

Artikel 7**Behandling av ursprungliga ansökningar**

1. En ansökan om tillgång till en handling skall behandlas skyndsamt. En bekräftelse om mottagande skall skickas till sökanden. Institutionen skall inom 15 arbetsdagar efter det att en ansökan registrerats antingen bevilja tillgång till den begärda handlingen och ge tillgång till den i enlighet med artikel 10 inom samma tidsfrist, eller skriftligen ange skälen för att ansökningen helt eller delvis har avslagits och upplysa sökanden om dennes rätt att göra en bekräftande ansökan i enlighet med punkt 2 i den här artikeln.

2. Om ansökningen helt eller delvis avslås får sökanden inom 15 arbetsdagar efter att ha mottagit institutionens besked ge in en bekräftande ansökan till institutionen med begäran om omprövning.

3. I undantagsfall, t.ex. om en ansökan avser en mycket omfattande handling eller ett mycket stort antal handlingar, får den tidsfrist som anges i punkt 1 förlängas med 15 arbetsdagar, förutsatt att sökanden underrättas på förhand och att utförliga skäl anges.

4. Om inget besked ges av institutionen inom den föreskrivna tidsfristen skall sökanden ha rätt att inge en bekräftande ansökan.

Artikel 8

Behandling av bekräftande ansökningar

1. En bekräftande ansökan skall behandlas skyndsamt. Institutionen skall inom 15 arbetsdagar efter det att en sådan ansökan registrerats antingen bevilja tillgång till den begärda handlingen och ge tillgång till den i enlighet med artikel 10 inom samma tidsfrist, eller skriftligen ange skälen för att ansökan helt eller delvis har avslagits. Om en ansökan helt eller delvis avslås skall institutionen underrätta sökanden om de rättsmedel som finns, nämligen att väcka talan mot institutionen och/eller framföra klagomål till ombudsmannen enligt de villkor som anges i artikel 230 respektive 195 i EG-fördraget.

2. I undantagsfall, t.ex. om en ansökan avser en mycket omfattande handling eller ett mycket stort antal handlingar, får den tidsfrist som anges i punkt 1 förlängas med 15 arbetsdagar, förutsatt att sökanden underrättas på förhand och att utförliga skäl anges.

3. Om inget besked ges av institutionen inom den föreskrivna tidsfristen, skall ansökan anses ha avslagits och sökanden skall ha rätt att väcka talan mot institutionen och/eller framföra klagomål till ombudsmannen i enlighet med relevanta bestämmelser i EG-fördraget.

Artikel 9

Behandling av känsliga handlingar

1. En känslig handling är en handling som härrör från institutionerna eller organ som har upprättats av dem eller från medlemsstaterna, tredje länder eller internationella organisationer och som i enlighet med den berörda institutionens bestämmelser klassificerats som "TRÈS SECRET/TOP SECRET", "SECRET" eller "CONFIDENTIEL" och som skyddar Europeiska unionens eller en eller flera av dess medlemsstaters väsentliga intressen på de områden som omfattas av artikel 4.1 a, i synnerhet allmän säkerhet, försvar och militära frågor.

2. En ansökan om tillgång till en känslig handling i enlighet med de förfaranden som anges i artiklarna 7 och 8 skall behandlas enbart av personer som har rätt att befatta sig med sådana handlingar. Utan att det påverkar tillämpningen av artikel 11.2 skall dessa personer även avgöra vilka hänvisningar till känsliga handlingar som kan göras i det offentliga registret.

3. Känsliga handlingar skall registreras eller lämnas ut endast om den varifrån handlingen härrör givit sitt samtycke.

4. En institution som beslutar att vägra tillgång till en känslig handling skall ange skälen för sitt beslut på ett sådant sätt att de intressen som skyddas i artikel 4 inte skadas.

5. Medlemsstaterna skall vidta lämpliga åtgärder för att se till att principerna i den här artikeln och i artikel 4 respekteras vid behandling av ansökningar om tillgång till känsliga handlingar.

6. Institutionernas bestämmelser om känsliga handlingar skall offentliggöras.

7. Kommissionen och rådet skall informera Europaparlamentet om känsliga handlingar i enlighet med en ordning om vilken institutionerna skall komma överens.

Artikel 10

Tillgång efter en ansökan

1. Sökanden skall få tillgång till en handling antingen genom att få ta del av den på stället eller genom att erhålla en kopia, inklusive en kopia i elektronisk form, om handlingen finns i sådan form, i enlighet med sökandens önskemål. Kostnaden för framställning och utskick av kopior får åläggas sökanden. Avgiften får inte vara högre än den faktiska kostnaden för att framställa och skicka kopiorna. Att ta del av en handling på stället, erhålla kopior på färre än 20 A4-sidor och ges direkt tillgång i elektronisk form eller via registret skall vara kostnadsfritt.

2. Om en handling redan har offentliggjorts av den berörda institutionen och är lätt tillgänglig för sökanden, får institutionen fullgöra sitt åliggande att ge tillgång till handlingen genom att upplysa sökanden om hur denne kan få tillgång till den begärda handlingen.

3. Handlingen skall ställas till förfogande i en befintlig version och i ett befintligt format (inklusive i elektroniskt eller i ett alternativt format såsom blindskrift, stor stil eller bandupptagning), med fullständigt beaktande av sökandens önskemål.

Artikel 11

Register

1. För att medborgarna effektivt skall kunna utnyttja sina rättigheter enligt denna förordning, skall varje institution ställa ett register över handlingar till allmänhetens förfogande. Tillgång till registret bör ges i elektronisk form. Hänvisningar till handlingar skall omgående föras in i registret.

2. Registret skall för varje handling innehålla ett referensnummer (inklusive i förekommande fall den interinstitutionella referensen), ämnet och/eller en kort beskrivning av innehållet i handlingen och det datum då handlingen mottogs eller upprättades och registrerades. Hänvisningarna skall göras på ett sätt som inte undergräver skyddet för intressena i artikel 4.

3. Institutionerna skall omedelbart vidta de åtgärder som är nödvändiga för att upprätta ett register som skall vara i bruk senast den 3 juni 2002.

*Artikel 12***Direkt tillgång i elektronisk form eller via ett register**

1. Institutionerna skall i största möjliga utsträckning ge allmänheten direkt tillgång till handlingar i elektronisk form eller via ett register, i enlighet med den berörda institutionens bestämmelser.
2. Särskilt lagstiftningshandlingar, det vill säga handlingar som upprättats eller mottagits i samband med ett förfarande för att anta rättsakter som är juridiskt bindande i eller för medlemsstaterna, bör göras direkt tillgängliga, om inte annat följer av artiklarna 4 och 9.
3. Om möjligt bör andra handlingar, i synnerhet handlingar som rör utformning av policy eller strategier, göras direkt tillgängliga.
4. Om direkt tillgång inte ges via registret skall registret i största möjliga utsträckning ange var handlingen finns.

*Artikel 13***Offentliggörande i Officiella tidningen**

1. Utöver de akter som avses i artikel 254.1 och 254.2 i EG-fördraget och artikel 163 första stycket i Euratomfördraget skall följande handlingar offentliggöras i Officiella tidningen, om inte annat följer av artiklarna 4 och 9 i denna förordning:
 - a) Förslag från kommissionen.
 - b) Gemensamma ståndpunkter som antagits av rådet enligt förfarandena i artiklarna 251 och 252 i EG-fördraget samt motiveringarna för dessa ståndpunkter och Europaparlamentets ståndpunkter i dessa förfaranden.
 - c) De rambeslut och de beslut som avses i artikel 34.2 i EU-fördraget.
 - d) Konventioner som har utarbetats av rådet enligt artikel 34.2 i EU-fördraget.
 - e) Konventioner undertecknade mellan medlemsstater på grundval av artikel 293 i EG-fördraget.
 - f) Internationella avtal som ingåtts av gemenskapen eller i enlighet med artikel 24 i EU-fördraget.
2. I största möjliga utsträckning skall följande handlingar offentliggöras i Officiella tidningen:
 - a) Initiativ som lagts fram för rådet av en medlemsstat i enlighet med artikel 67.1 i EG-fördraget eller i enlighet med artikel 34.2 i EU-fördraget.
 - b) Gemensamma ståndpunkter enligt artikel 34.2 i EU-fördraget.

c) Andra direktiv än sådana som avses i artikel 254.1 och 254.2 i EG-fördraget, andra beslut än de som avses i artikel 254.1 i EG-fördraget samt rekommendationer och yttranden.

3. Varje institution får i sin arbetsordning fastställa vilka övriga handlingar som skall offentliggöras i Officiella tidningen.

*Artikel 14***Information**

1. Varje institution skall vidta nödvändiga åtgärder för att upplysa allmänheten om de rättigheter som följer av denna förordning.
2. Medlemsstaterna skall samarbeta med institutionerna när det gäller att ge medborgarna information.

*Artikel 15***Förvaltningsrutiner inom institutionerna**

1. Institutionerna skall utveckla goda förvaltningsrutiner för att underlätta utövandet av den rätt till tillgång till handlingar som garanteras genom denna förordning.
2. Institutionerna skall inrätta en interinstitutionell kommitté som skall undersöka de bästa rutinerna, ta upp eventuella meningsskiljaktigheter och diskutera den framtida utvecklingen i fråga om allmänhetens tillgång till handlingar.

*Artikel 16***Mångfaldigande av handlingar**

Denna förordning skall inte påverka tillämpningen av befintliga bestämmelser om upphovsrätt som kan begränsa tredje parts rätt att mångfaldiga eller utnyttja handlingar som lämnats ut.

*Artikel 17***Rapporter**

1. Varje institution skall årligen offentliggöra en rapport för föregående år, vilken skall ta upp det antal fall då institutionen har avslagit ansökningar om tillgång till handlingar, skälen för dessa avslagsbeslut samt antalet känsliga handlingar som inte har registerförts.
2. Kommissionen skall senast den 31 januari 2004 offentliggöra en rapport om genomförandet av principerna i denna förordning och ge rekommendationer som, om det är lämpligt, även innehåller förslag om översyn av denna förordning och ett handlingsprogram med åtgärder som institutionerna skall vidta.

*Artikel 18***Tillämpningsåtgärder**

1. Varje institution skall anpassa sin arbetsordning i enlighet med bestämmelserna i denna förordning. Dessa anpassningar skall gälla med verkan från och med den 3 december 2001.
2. Senast sex månader efter det att denna förordning trätt i kraft skall kommissionen undersöka hur rådets förordning (EEG, Euratom) nr 354/83 av den 1 februari 1983 om öppnandet för allmänheten av Europeiska ekonomiska gemenskapens och Europeiska atomenergigemenskapens historiska arkiv ⁽¹⁾ överensstämmer med denna förordning, för att säker-

ställa att handlingar i största möjliga utsträckning bevaras och arkiveras.

3. Senast sex månader efter det att denna förordning trätt i kraft skall kommissionen undersöka hur de befintliga bestämmelserna om tillgång till handlingar överensstämmer med denna förordning.

*Artikel 19***Ikraftträdande**

Denna förordning träder i kraft den tredje dagen efter det att den offentliggjorts i *Europeiska gemenskapernas officiella tidning*.

Den skall tillämpas från och med den 3 december 2001.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 30 maj 2001.

På Europaparlamentets vägnar

N. FONTAINE

Ordförande

På rådets vägnar

B. LEJON

Ordförande

⁽¹⁾ EGT L 43, 15.2.1983, s. 1.

II

(Rättsakter vilkas publicering inte är obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUT

av den 30 maj 2001

om ändring av beslut 93/402/EEG om djurhälsovillkor och veterinärintyg för import av färskt kött från länder i Sydamerika, som en anpassning till djurhälsosituationen i Brasilien och om ändring av beslut 2001/388/EC om ändring av beslut 93/402/EEG om djurhälsovillkor och veterinärintyg för import av färskt kött från länder i Sydamerika, som en anpassning till djurhälsosituationen i Uruguay

[delgivet med nr K(2001) 1534]

(Text av betydelse för EES)

(2001/410/EG)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR FATTAT
DETTA BESLUT

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av rådets direktiv 76/462/EEG av den 12 december 1972 om hälsoproblem och problem som rör veterinärbesiktning vid import från tredje land av nötkreatur, får och getter, svin och färskt kött eller köttprodukter ⁽¹⁾, senast ändrad genom direktiv 97/79/EG ⁽²⁾, särskilt artiklarna 14 och 22 i detta, och

av följande skäl:

- (1) Krav beträffande djurhälsa och veterinärintyg vid import av färskt kött från Colombia, Paraguay, Uruguay, Brasilien, Chile och Argentina fastställs i kommissionens beslut 93/402/EEG ⁽³⁾, senast ändrat genom beslut 2001/388/EG ⁽⁴⁾.
- (2) Vid import av färskt kött måste hänsyn tas till de skilda epidemiologiska förhållandena i de berörda länderna, och särskilt i olika delar av deras respektive territorier.
- (3) De ansvariga veterinära myndigheterna i de berörda länderna måste bekräfta att dessa länder, eller berörda regioner i dessa länder, har varit fria från boskapspest och mul- och klövsjuka under minst tolv månader. De ansvariga myndigheterna i de berörda länderna måste också inom 24 timmar via fax, telex eller telegram meddela kommissionen och medlemsstaterna om man kunnat bekräfta att någon av ovanstående sjukdomar

förekommer eller om vaccinationsbestämmelserna rörande dessa sjukdomar ändras.

- (4) Regionen Rio Grande do Sul konstaterades vara fri från mul- och klövsjuka och vaccinationen upphörde i maj 2000. Den 9 maj 2001 bekräftade emellertid den behöriga myndigheten i Brasilien två utbrott av mul- och klövsjuka i denna region och nödvaccinationer håller nu på att genomföras.
- (5) För att förhindra att sjukdomen sprids har den behöriga myndigheten i Brasilien infört ett vaccinationsprogram för nötkreatur i hela regionen.
- (6) Det är nödvändigt att avbryta import till EG från Rio Grande do Sul av färskt kött från djur som är mottagliga för mul- och klövsjuka, men det är möjligt att tillåta import från denna region av urbenat kött som producerats och som omfattas av intyg i enlighet med villkoren i beslut 93/402/EEG och som producerats senast den 9 maj.
- (7) Förutsatt att de brasilianska myndigheterna tillhandahåller uppgifter om när vaccinationsprogrammet avslutats och sjukdomen är under kontroll kommer detta beslut att ses över så att importen av urbenat färskt kött skall kunna återupptas 30 dagar efter det att vaccinationsprogrammet har avslutats i Rio Grande do Sul.
- (8) Efter de senaste ändringarna av beslut 93/402/EEG genom beslut 2001/388/EG rörande upphörande med import till EG av färskt kött från Uruguay, är det nödvändigt att klargöra att hästkött inte omfattas av upphörandet.

⁽¹⁾ EGT L 302, 31.12.1972, s. 28.

⁽²⁾ EGT L 24, 30.1.1998, s. 31.

⁽³⁾ EGT L 179, 22.7.1993, s. 11.

⁽⁴⁾ EGT L 137, 19.5.2001, s. 33.

- (9) Beslut 93/402/EEG och 2001/388/EG måste ändras i enlighet med detta.
- (10) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut kommer att ses över mot bakgrund av hur situationen utvecklar sig.
- (11) De åtgärder som föreskrivs i detta beslut är förenliga med yttrandet från Ständiga veterinärkommittén.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Medlemsstaterna skall inte tillåta import av färskt kött från djur som är mottagliga för mul- och klövsjuka och som kommer från regionen Rio Grande do Sul i Brasilien, och beslut 93/402/EG ändras på följande sätt:

Bilaga I skall ersättas med bilagan till det här beslutet.

Artikel 2

Utan att det påverkar bestämmelserna i artikel 1 ovan skall medlemsstaterna emellertid tillåta import av färskt urbenat kött från djur från Rio Grande do Sul som slaktats senast den 9 maj

2001 och som omfattas av intyg i enlighet med villkoren i beslut 93/402/EEG.

Artikel 3

I artikel 2 i beslut 2001/388/EG skall "från djur som är mottagliga för mul- och klövsjuka" läggas till i punkt 1a efter "allt färskt kött", i punkt 1b efter "urbenat färskt kött och slaktbiprodukter" och i punkt 2 efter "färskt kött med ben och slaktbiprodukter".

Artikel 4

Detta beslut kommer att ses över mot bakgrund av situationens utveckling.

Artikel 5

Detta beslut riktar sig till medlemsstaterna.

Utfärdat i Bryssel den 30 maj 2001.

På kommissionens vägnar

David BYRNE

Ledamot av kommissionen

BILAGA

"BILAGA I

BESKRIVNING AV OMRÅDEN I SYDAMERIKA SOM FASTSTÄLLTS MED TANKE PÅ UPPGIFTER I DJURHÄLSOINTYG

Land	Område		Beskrivning av området
	Kod	Version	
Argentina	AR	01/2001	Hela landet
Brasilien	BR	01/93	Hela landet
	BR-1	01/2001	Stateterna Parana, Minas Gerais, (utom de regionala enheterna Oliveira, Passos, São Gonçalo de Sapucaí, Sete-lagoas och Bambuí), São Paulo, Espírito Santo, Mato Grosso do Sul (utom kommunerna Sonora, Aquidauana, Bodoquena, Bonito, Caracol, Coxim, Jardim, Ladário, Miranda, Pedro Gomes, Porto Murtinho, Rio Negro, Rio Verde de Mato Grosso och Corumbá), Santa Catarina Goias och de regionala enheterna Cuiabá (utom kommunerna San Antonio de Leverger, Nossa Senhora do Livramento, Pocone och Barão de Melgaço), Cáceres (utom kommunen Cáceres), Lucas do Rio Verde, Rondonópolis (utom kommunen Itiquira), Barra do Garças och Barra do Bugres i Mato Grosso
Chile	CL	01/93	Hela landet
Colombia	CO	01/93	Hela landet
	CO-1	01/93	Zonen avgränsas enligt följande: från den punkt där floden Murri förenas med floden Atrato, nedströms med floden Atrato till den punkt där den mynnar i Atlanten, från denna punkt till gränsen mot Panama längs med Atlantkusten till Cabo Tiburon; från denna punkt till Stilla havet längs med gränsen mellan Colombia och Panama; från denna punkt längs med Stilla havets kust till den punkt där floden Valle mynnar i Stilla havet; från denna punkt längs med en rät linje till den punkt där floden Murri förenas med floden Atrato
	CO-2	01/93	Kommunerna Arboletas, Necoclí, San Pedro de Urabá, Turbo, Apartado, Chigorodo, Mutatá, Dabeiba, Uramita, Murindo, Riosucio (floden Atratos högra strand) och Frontino
	CO-3	01/93	Zonen avgränsas enligt följande: från den punkt där floden Sinu mynnar i Atlanten, uppströms längs med floden Sinu till dess källområde Alto Paramillo; från denna punkt till Puerto Rey vid Atlantkusten längs med gränsen mellan departementen Antioquia och Córdoba; från denna punkt till den punkt där floden Sinu mynnar i Atlanten
Paraguay	PY	01/93	Hela landet
Uruguay	UY	01/2001	Hela landet"

RÄTTELSE**Rättelse till kommissionens förordning (EG) nr 1008/2001 av den 22 maj 2001 om fastställande av enhetsvärdena för tullvärdesbestämmelse när det gäller vissa lättfördärliga varor**

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning L 140 av den 24 maj 2001)

På sidan 26, under rubriken 2.70.2 "Monreales och satsumas, ex 0805 20 30", fjärde kolumnen, under a) skall det

i stället för: "100,308"

vara: "100,08".

Rättelse till Europaparlamentets och rådets direktiv 2000/76/EG av den 4 december 2000 om förbränning av avfall

(Europeiska gemenskapernas officiella tidning L 332 av den 28 december 2000)

På sidan 96, i artikel 5.4, inledande meningen skall det

i stället för: "Innan avfallet tas emot..."

vara: "Innan farligt avfall tas emot..."

På sidan 108, i bilaga IV, andra kolumnen angående punkt 11 "Dioxiner och furaner..." skall det

i stället för: "0,3 mg/l"

vara: "0,3 ng/l".
